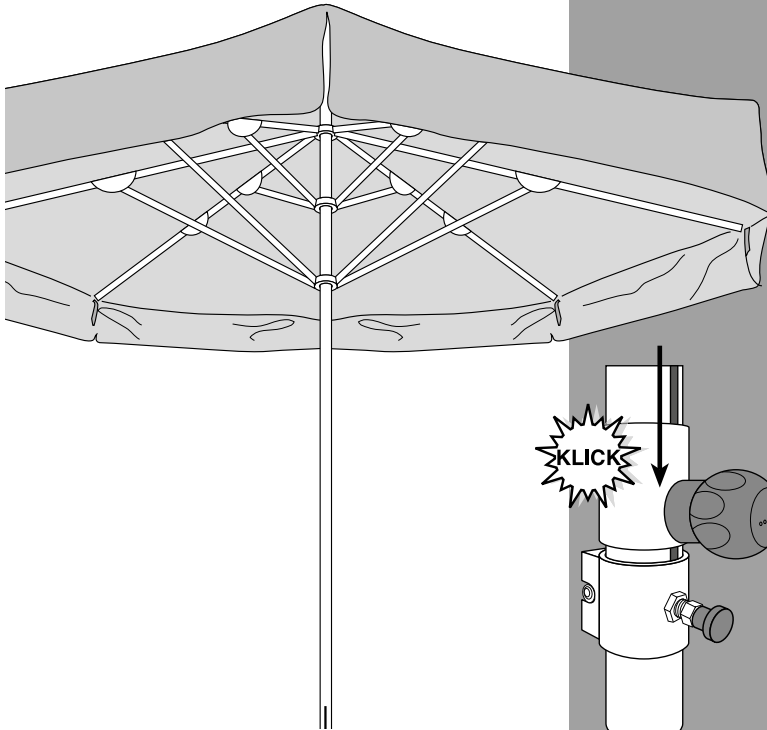
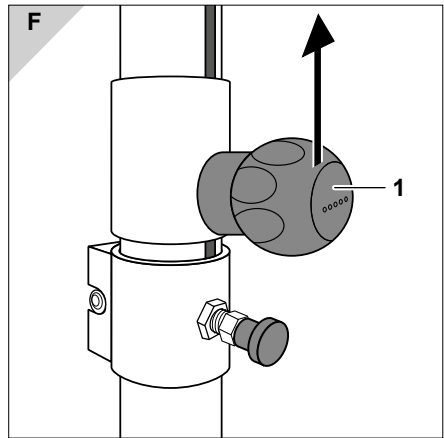
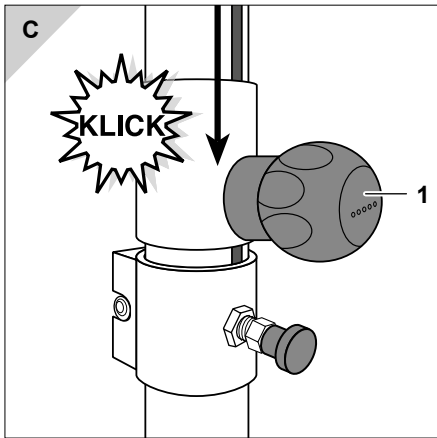
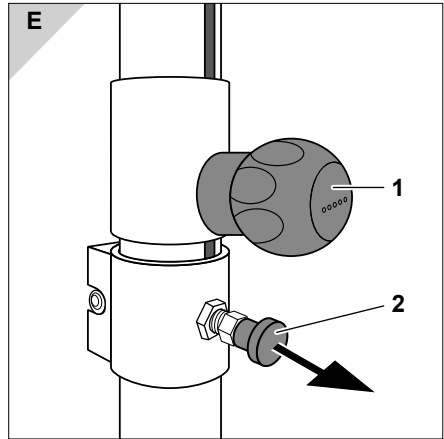
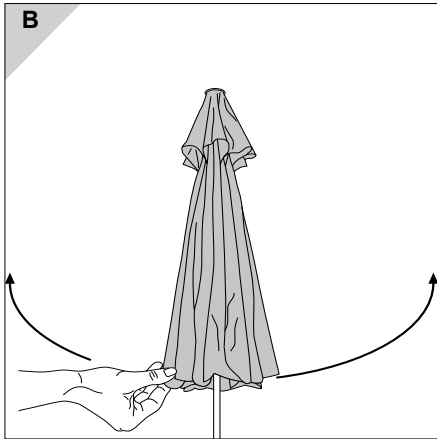
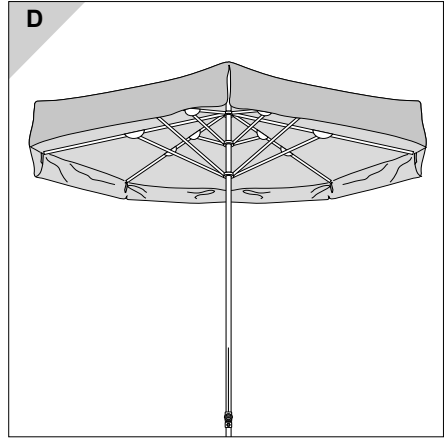
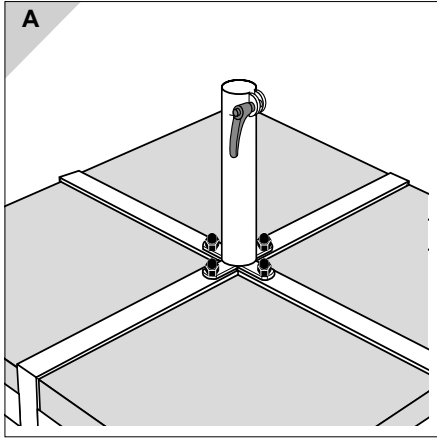




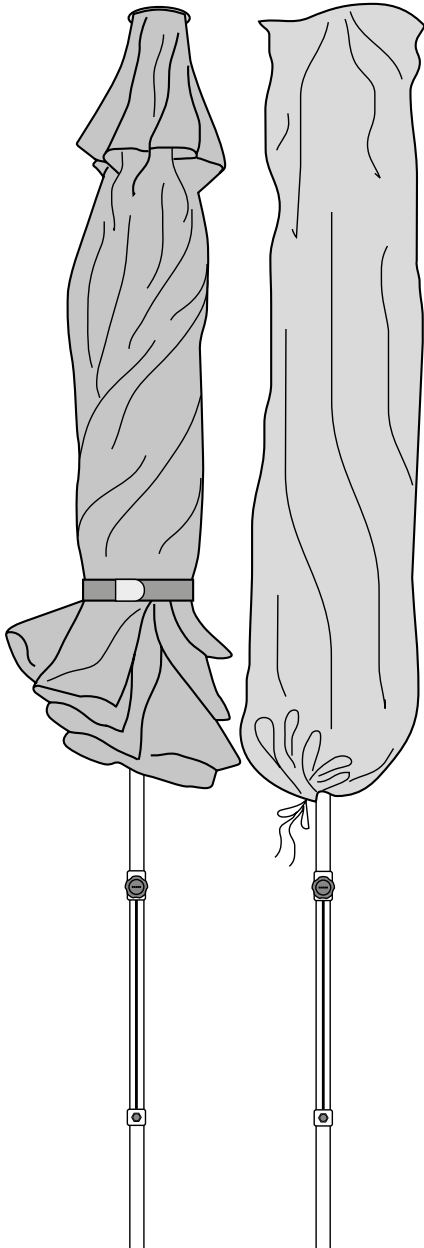
# Alu Expert Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Art-Nr.: 62991TE  
62791TE  
63191TE  
62891TE  
Anl.-Nr.: 90707 20230109



G





## Alu Expert Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Lesen Sie diese Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vollständig und sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen oder für die Weitergabe an Dritte auf.

### Ihre Sicherheit



Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.

Sonnenschirm nur mit ausreichender Ballastierung benutzen (siehe Technische Daten).

Stellen Sie den Artikel immer auf einen festen und ebenen Boden.

Verwenden Sie für den Sonnenschirm einen stabilen Standfuß.

Das Produkt sollte von einer kompetenten erwachsenen Person aufgestellt werden.

Beim Öffnen und Schließen des Sonnenschirms achten Sie bitte darauf, dass Ihre Hände nicht in den Klappmechanismus geraten.

Bei aufkommendem Wind oder Gewitter den Sonnenschirm schließen und mit dem Klettband sichern. Er könnte sonst von einer Böe erfasst und umgeworfen werden und dabei Schäden anrichten oder selbst beschädigt werden.

Niemals offenes Feuer in der Nähe oder unterhalb des Sonnenschirmes entfachen. Der Schirm könnte Feuer fangen oder durch Funkenflug beschädigt werden.

Der Sonnenschirm ist kein Kinderspielzeug. Kinder könnten sich die Finger klemmen. Zudem besitzt der Schirm ein

erhebliches Gewicht und könnte Kinder beim Umfallen verletzen.

An den Querstreben des Schirms nichts aufhängen oder gar Klimmzüge daran machen.

Der Sonnenschirm kann Ihre Haut vor direkter UV-Strahlung aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen schützen. Deshalb zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel verwenden.

Um den Sonnenschirm vor übermäßiger Beanspruchung zu schützen, Schirm bei Regen oder Schnee schließen und mit einem Klettband sichern.

Der Bezug ist nicht für Maschinenwäsche, chemisches Reinigen oder Bleichen geeignet.

Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reiniger oder Flüssigkeiten, Lösungen, scheuernde Substanzen oder Gegenstände, Bleichmittel, Hochdruckreiniger und starke Reinigungsmittel.

Bitte beachten Sie die eingenähten Pflegehinweise.

### Verwendungszweck

Der Sonnenschirm ist zum Schutz vor direkter UV-Strahlung geeignet. Zum Schutz vor Regen oder Schnee ist er nicht gedacht.

### Schirm aufbauen

Um dem Sonnenschirm sicheren Halt zu geben, muss unser Schirmsockel 85999ES verwendet werden.

1. Schirmsockel an die gewünschte Stelle setzen und mit Waschbetonplatten à 40 × 40 bestücken (siehe Bild A).
2. Schirmmast in den Schirmsockel gleiten lassen und fixieren, siehe Gebrauchsanleitung des Schirmsockels.

## Schirm öffnen

Vergewissern Sie sich, dass der Schirm ausreichenden Halt hat, d.h. der Schirmsockel beschwert ist.

Gegebenenfalls Klettband und Schutzhülle abnehmen.

1. Schirm mit der Hand leicht öffnen (siehe Bild **B**).
2. Schiebegriff **1** nach unten drücken, bis er hörbar einrastet. Griff nicht drehen! (Siehe Bild **C**).

## Schirm schließen

Bei aufkommendem Wind, Regen oder Schnee müssen Sie den Schirm schließen. Schäden, die anderenfalls entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

1. Schiebegriff **1** leicht nach unten drücken und Knopf **2** etwas herausziehen (siehe Bild **E**).
2. Schiebegriff **1** leicht nach oben drücken. Griff **nicht** drehen! (Siehe Bild **F**).
3. Zum Schutz vor Windböen das beiliegende Klettband umlegen.  
Zum Schutz vor Verschmutzungen und Ausbleichen eine Schutzhülle überziehen (siehe Bild **G**).

## Bezug säubern

Der Bezug besitzt eine Fleckenschutz-Imprägnierung. Zum Reinigen verwenden Sie am besten eine weiche Bürste und ein wenig Seifenlauge.

Der Stoff kann mit der Handwäsche bei 30 °C gewaschen werden. Verwenden Sie keinen Wäschetrockner.

Maschinenwäsche, chemisches Reinigen, Bleichen und Bügeln sind nicht gestattet.

## Pflege + Lagerung

Säubern Sie den Schirmmast regelmäßig, um ein einwandfreies Gleiten der beweglichen Teile zu gewährleisten. Gegebenenfalls mit Silicon- oder Teflon-Gleitspray einsprühen.

Alle tragenden Teile wie Streben, Schrauben etc. regelmäßig überprüfen. Zum Überwintern Sonnenschirm in vollkommen trockenem Zustand abbauen und in einem trockenen, gut durchlüfteten Raum lagern.

Zu Saisonbeginn vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten und Befestigungsteile sicher sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie unsicher sind.

## Garantie

Die Garantiefrist für diesen Artikel beträgt 36 Monate.

Sollten Sie während dieser Zeit einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Damit dieser Ihnen schnell helfen kann, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf und nennen Sie den Modellnamen und die Artikelnummer.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß und Farbveränderungen der Textilbespannung
- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Schäden durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch (z.B. als Regenschutz)
- Schäden durch Wind, Überdrehen der Kurbel, Umfallen des Schirms, starkes Ziehen an den Schirmstreben.
- Schäden durch bauliche Veränderungen an dem Artikel.

## Service

Liebe Kundin, lieber Kunde,  
obwohl wir unsere Artikel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder dass ein Teil während des Transports beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an unsere Hotline und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

## Hotline

Sie erreichen uns

Mo. bis Do. von 8<sup>00</sup> bis 16<sup>00</sup> Uhr  
Fr. von 8<sup>00</sup> bis 12<sup>00</sup> Uhr

unter der Telefonnummer

in Österreich (07722) 63205-316  
in Deutschland (08571) 9122-316  
in Tschechien (0386) 301615  
in Polen (0660) 460460  
in Slowenien (0615) 405673  
in Kroatien (0615) 405673  
in Ungarn +43 (0) 7722 63205-107  
in Russland (095) 6470389

## Adresse

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Technische Daten

### Alu Expert 400

Artikelnummer:	62991TE
Ballastierung, mind. kg:	140
Höhe in cm, geöffnet:	282
Höhe in cm, geschlossen:	336
Höhe Boden-Schirm in cm:	220
Durchmesser in cm:	395
Gewicht in kg:	17,9
Regenabweisend:	Ja

### Alu Expert 300x300

Artikelnummer:	62791TE
Ballastierung, mind. kg:	140
Höhe in cm, geöffnet:	280
Höhe in cm, geschlossen:	337
Höhe Boden-Schirm in cm:	230
Abmessungen in cm:	300 × 300
Gewicht in kg:	15,3
Regenabweisend:	Ja

### Alu Expert 350x350

Artikelnummer:	63191TE
Ballastierung, mind. kg:	140
Höhe in cm, geöffnet:	279
Höhe in cm, geschlossen:	334
Höhe Boden-Schirm in cm:	230
Abmessungen in cm:	350 × 350
Gewicht in kg:	16,9
Regenabweisend:	Ja

### Alu Expert 300x400

Artikelnummer:	62891TE
Ballastierung, mind. kg:	140
Höhe in cm, geöffnet:	278
Höhe in cm, geschlossen:	337
Höhe Boden-Schirm in cm:	225
Abmessungen in cm:	300 × 400
Gewicht in kg:	16,75
Regenabweisend:	Ja

Alle Angaben sind Zirka-Werte.  
Technische Änderungen vorbehalten.

## Alu Expert Assembly instructions and user manual



Carefully read through the complete user manual, particularly the safety instructions.

Failure to heed this instruction may result in severe injury or damage to the product. Hold onto the user manual for future reference or in order to pass it on to third parties.

### Your safety



Please observe the following safety instructions. The manufacturer is not liable for damage as the result of failure to comply.

Only use the sun shade with sufficient ballasting (see "Technical data").

Always place the product on a firm and level surface.

Use a stable support foot for the sun shade.

The product should only be erected by a competent adult.

When opening and closing the sun shade, please make sure to keep your hands outside of the folding mechanism. In the case of approaching wind or storm, close the sun shade and secure with the hook and loop strip. Otherwise, it could be caught by a gust and overturned and inflict damage in the process or sustain damage as a result.

Never ignite an open fire in the vicinity of or underneath the sun shade. The shade may bolt fire or be damaged by airborne sparks.

The sun shade is not a children's toy. Children could trap their fingers. Also, the sun shade is heavy and could injure children if it tips over.

Do not hang anything on the lateral braces of the shade or even use them for chin-ups.

The sun shade can protect your skin from direct UV radiation, but not from reflected UV rays. For this reason, please also use a cosmetic sun block.

In order to protect the sun shade from excessive strain, close the shade in the event of rain or snow and secure it with a hook and loop strip.

The cover is not suitable for machine washing, dry cleaning or bleaching.

Do not use aggressive chemical cleaning agents or fluids, solvents, abrasive substances or objects, bleaching agents, high-pressure cleaners or strong cleaning products.

Please note the information on the care label sewn into the sun shade.

### Intended use

The sun shade is suitable for providing protection against direct UV radiation. It is not designed for providing protection against rain or snow.

### Setting up the shade

In order to properly secure the sun shade, our sun shade base 85999ES must be used.

1. Place the shade base in the desired position and weigh it down with 40 × 40 concrete aggregate slabs (see figure **A**).
2. Let the shade pole slide into the sun shade base and fix it in place (see the user manual for the sun shade base).

### Opening the shade

Ensure that the shade is held securely in place, i.e. the base is weighed down. If necessary, remove the hook and loop strip and protective sleeve.

1. Open the shade slightly by hand (see figure **B**).
2. Push the slide handle **1** down until it audibly locks into place. Do not turn the handle! (See figure **C**)



## Closing the shade

The shade must be closed in the event of incoming wind, rain or snow. Damages occurring as a result of a failure to do so are not covered by the warranty.

1. Gently push the slide handle **1** down and pull the knob **2** out slightly (see figure **E**).
2. Gently push the slide handle **1** up. Do **not** turn the handle! (See figure **F**)
3. Attach the hook and loop strip supplied in order to protect the sun shade against gusts of wind. Slip over a protective sleeve to protect it against dirt and bleaching (see figure **G**).

## Cleaning the cover

The cover has a stain-resistant impregnation. You should ideally use a soft brush and a small amount of soapy solution for cleaning.

The fabric is suitable for hand wash at 30 °C. Do not use a tumble-dryer.

Do not machine wash, dry clean, bleach or iron.

## Care + storage

Clean the shade mast regularly to ensure that the mobile parts slide properly. If necessary spray with a silicon or Teflon lubricant spray.

Check all load-bearing parts such as braces, screws etc. regularly.

During winter, disassemble the sun shade in a completely dry state and store it in a dry, well-ventilated area.

At the start of the season ensure that all components and fixings are secure. If you are unsure, do not use the product.

## Warranty

The warranty period for this product is 36 months.

If you discover a defect during this time, please consult your vendor. To ensure that the vendor is able to promptly assist you, please keep your sales slip and specify the model name and article number.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear and discolouration of the textile canopy
- Damage to the paint due to normal wear and tear
- Damage as the result of improper use (e.g. for protection against rain)
- Damage caused by wind, overwinding the crank, the shade tipping over, pulling the shade braces too hard
- Damage due to structural modifications to the product.

## Service

Dear customer,  
Although our products are subject to an in-depth final inspection prior to being shipped out, it is possible that an accessory is missing or that a part sustains damage while in transit. In such a case, please contact our hotline and provide us with the model name and article number.

## Hotline

You can reach us  
Mon. to Thurs. from 8 a.m. to 4 p.m.  
Fri. from 8 a.m. to 12 p.m.

at the following phone numbers  
in Austria (07722) 63205-316  
in Germany (08571) 9122-316  
in the Czech Republic (0386) 301615  
in Poland (0660) 460460  
in Slovenia (0615) 405673  
in Croatia (0615) 405673  
in Hungary +43 (0) 7722 63205-107  
in Russia (095) 6470389

## Address

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Technical data

### Alu Expert 400

Article number:	62991TE
Ballasting, min. kg:	140
Height in cm, open:	282
Height in cm, closed:	336
Height base-shade in cm:	220
Diameter in cm:	395
Weight in kg:	17.9
Rain repellent:	Yes

### Alu Expert 300x300

Article number:	62791TE
Ballasting, min. kg:	140
Height in cm, open:	280
Height in cm, closed:	337
Height base-shade in cm:	230
Dimensions in cm:	300 × 300
Weight in kg:	15.3
Rain repellent:	Yes

### Alu Expert 350x350

Article number:	63191TE
Ballasting, min. kg:	140
Height in cm, open:	279
Height in cm, closed:	334
Height base-shade in cm:	230
Dimensions in cm:	350 × 350
Weight in kg:	16.9
Rain repellent:	Yes

### Alu Expert 300x400

Article number:	62891TE
Ballasting, min. kg:	140
Height in cm, open:	278
Height in cm, closed:	337
Height base-shade in cm:	225
Dimensions in cm:	300 × 400
Weight in kg:	16.75
Rain repellent:	Yes

All data are approximate values.  
Technical changes reserved.

## Alu Expert

### Notice de montage et d'utilisation



Veillez lire cette notice – particulièrement les consignes de sécurité – entièrement et avec minutie. Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures ou des dommages sur l'appareil. Conservez le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement ou pour le donner à la personne à qui vous le cédez.

### Votre sécurité



Veillez impérativement suivre les consignes de sécurité suivantes. Le fabricant n'est en rien responsable des dommages suite à un non-respect de la notice. Utiliser le parasol uniquement avec un contrepoids suffisant (voir « Données techniques »).

Posez toujours l'article sur un sol solide et plat.

Pour le parasol, utilisez un pied stable.

Le produit devra être installé par une personne adulte et compétente.

En ouvrant et fermant le parasol, veillez à que vos mains ne soient pas coincées dans le mécanisme de fermeture.

En présence de vent ou d'orage, fermer le parasol et, si possible, le sécuriser avec la bande auto-agrippante. Sinon, il pourrait être renversé par un fort coup de vent et provoquer des dommages ou être endommagé lui-même.

Ne jamais allumer un feu à proximité ou sous le parasol. Le parasol pourrait s'enflammer ou être endommagé par des étincelles.

Le parasol n'est pas un jouet. Les enfants pourraient s'y coincer les doigts. De plus, le parasol est très lourd et pourrait blesser les enfants en tombant.

Ne rien suspendre sur les barres transversales du parasol, ne pas s'en servir de barre de gymnastique.

Le parasol peut protéger votre peau contre les rayons UV directs mais pas contre les rayons UV réfléchis. Pour cette raison, utilisez en plus une protection solaire cosmétique.

Pour protéger le parasol contre toute contrainte excessive, fermer le parasol en cas de pluie ou de neige ou le plier avec une bande Velcro(R).

La toile n'est pas conçue pour être lavée en lave-linge, ni pour le pressing ou le blanchiment.

N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide chimique agressif, aucune solution, aucune substance abrasive ni aucun objet, aucun moyen de blanchiment, aucun nettoyeur à haute pression ni aucun produit d'entretien puissant.

Veillez respecter les consignes d'entretien cousues.

### Utilisation

Le parasol est destiné à protéger contre les rayons UV direct. Il ne convient pas à la protection contre la pluie ou la neige.

### Assemblage du parasol

Afin que le parasol tienne bien en place, il faut utiliser notre socle de parasol 85999ES.

1. Placer le mât du parasol à l'endroit souhaité et y ajouter des plaques de béton lavé de 40 × 40 (voir figure **A**).
2. Faire glisser et fixer le mât du parasol dans le socle du parasol (voir notice d'utilisation du socle de parasol).

## Ouvrir le parasol

Assurez-vous que le parasol est suffisamment stable, c'est-à-dire que le socle est bien lesté.

Si nécessaire, retirer la bande auto-agrippante et la housse de protection.

1. Ouvrir légèrement le parasol à la main (voir figure **B**).
2. Pousser la poignée coulissante **1** vers le bas jusqu'à entendre un clic. Ne pas tourner la poignée ! (Voir figure **C**.)

## Fermer le parasol

En présence de vent, de pluie ou de neige, il faut fermer le parasol. Les dommages pouvant en découler ne sont pas couverts par la garantie.

1. Appuyer légèrement vers le bas la poignée coulissante **1** et tirer légèrement le bouton **2** vers le haut (voir figure **E**).
2. Appuyer légèrement vers le haut la poignée coulissante **1**. **Ne pas** tourner la poignée ! (Voir figure **F**.)
3. Pour protéger contre les coups de vent, passer la bande auto-agrippante fournie.  
Pour la protection contre la saleté et le blanchiment, passer la housse de protection (voir figure **G**).

## Laver la toile

La toile possède une imprégnation contre les taches. Pour la nettoyer, utilisez de préférence une brosse douce et un peu d'eau savonneuse.

Le tissu peut être lavé à la main à 30 °C. N'utilisez aucun séchoir à linge.

Il est interdit de la laver en machine, de faire un nettoyage chimique, de la blanchir et de la repasser.

## Entretien + rangement

Nettoyez le mât du parasol régulièrement pour garantir un parfait glissement des pièces mobiles. Si nécessaire, pulvérisez de la silicone ou du Téflon.

Toutes les pièces porteuses comme les jambes de force, les vis etc. doivent être contrôlées régulièrement.

Pour passer l'hiver, démonter totalement le parasol au sec et l'entreposer dans un endroit sec et bien ventilé.

Au début de la saison, assurez-vous que tous les composants et toutes les pièces de fixation sont en sécurité. N'utilisez pas le produit lorsque vous n'en êtes pas certain.

## Garantie

Le délai de garantie accordé pour cet article est de 36 mois.

Si pendant cette période vous constatiez un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur. Pour que celui-ci puisse vous aider rapidement conservez le ticket de caisse et indiquez-lui le nom du modèle et le numéro d'article.

Sont exclus de la garantie :

- usure normale et décoloration de la toile ;
- les dommages sur la peinture provoqués par une utilisation normale
- dommages dus à un usage non conforme aux dispositions (par ex. comme parapluie)
- dommages causés par le vent, la surrotation de la manivelle, la chute du parasol, une forte traction sur les baleines.
- les dommages dus à des modifications constructives apportées à l'article.

## Service

Chère cliente, cher client,  
 Bien que nous soumettions nos articles à un contrôle final détaillé avant la livraison, il se peut qu'une fois un accessoire manque ou qu'une pièce soit endommagée durant le transport. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre service téléphonique en indiquant le nom du modèle et le numéro de référence.

## Service téléphonique

Vous nous joignez

du lu. au je. : de 8h à 16h  
 Le ve. de 8h à 12h

au numéro de téléphone

en Autriche (07722) 63205-316  
 en Allemagne (08571) 9122-316  
 en Tchéquie (0386) 301615  
 en Pologne (0660) 460460  
 en Slovaquie (0615) 405673  
 en Croatie (0615) 405673  
 en Hongrie +43 (0) 7722 63205-107  
 en Russie (095) 6470389

## Adresse

doppler  
 E. Doppler & Co GmbH  
 Schloßstraße 24  
 A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Données techniques

### Alu Expert 400

Numéro d'article : 62991TE  
 Contrepoids, au moins kg : 140  
 Hauteur en cm, ouvert : 282  
 Hauteur en cm, fermé : 336  
 Hauteur sol-parasol en cm : 220  
 Diamètre en cm : 395  
 Poids en kg : 17,9  
 Repoussant la pluie : oui

### Alu Expert 300x300

Numéro d'article : 62791TE  
 Contrepoids, au moins kg : 140  
 Hauteur en cm, ouvert : 280  
 Hauteur en cm, fermé : 337  
 Hauteur sol-parasol en cm : 230  
 Dimensions en cm : 300 × 300  
 Poids en kg : 15,3  
 Repoussant la pluie : oui

### Alu Expert 350x350

Numéro d'article : 63191TE  
 Contrepoids, au moins kg : 140  
 Hauteur en cm, ouvert : 279  
 Hauteur en cm, fermé : 334  
 Hauteur sol-parasol en cm : 230  
 Dimensions en cm : 350 × 350  
 Poids en kg : 16,9  
 Repoussant la pluie : oui

### Alu Expert 300x400

Numéro d'article : 62891TE  
 Contrepoids, au moins kg : 140  
 Hauteur en cm, ouvert : 278  
 Hauteur en cm, fermé : 337  
 Hauteur sol-parasol en cm : 225  
 Dimensions en cm : 300 × 400  
 Poids en kg : 16,75  
 Repoussant la pluie : oui

Toutes les indications sont des valeurs approximatives.

Sous réserve de modifications techniques.

## Alu Expert

### Istruzioni di montaggio e d'uso



Leggere attentamente e interamente le presenti istruzioni, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. La non osservanza di questa raccomandazione può comportare lesioni o danni al dispositivo. Conservare le istruzioni per l'uso come riferimento futuro o per consegnarle a terzi in caso di cessione dell'ombrellone.

### Per la vostra sicurezza



Si prega di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Il produttore rifiuta ogni responsabilità per i danni insorti in seguito alla loro non osservanza. Utilizzare l'ombrellone solo con un'adeguata zavorra (vedi "Dati tecnici"). Collocare l'articolo sempre su un fondo rigido e in piano.

Utilizzare una base per ombrellone stabile e robusta.

Si consiglia di far installare il prodotto da una persona adulta competente.

Aperto e chiudendo l'ombrellone, far attenzione a non infilare le mani nel meccanismo di apertura-chiusura.

Chiudere l'ombrellone se minaccia vento o temporale e fissarlo con la chiusura a strappo. Altrimenti rischia di essere investito e travolto da una raffica di vento, causando o subendo danni.

Non accendere mai fiamme libere in prossimità o al di sotto dell'ombrellone. Potrebbe prendere fuoco o subire danni per via delle scintille svolazzanti.

L'ombrellone non è un giocattolo per bambini. I bambini rischiano di schiacciarsi le dita. Inoltre, l'ombrellone ha un peso notevole e rovesciandosi potrebbe ferire i bambini.

Non appendere nessun oggetto alle stecche dell'ombrellone, né usarle come barre per flessioni ginniche.

L'ombrellone protegge la pelle dai raggi UV diretti, ma non da quelli riflessi. Si raccomanda pertanto di utilizzare un prodotto cosmetico anti-sole.

Per non sottoporre l'ombrellone ad eccessivi carichi, chiuderlo e legarlo con un nastro a strappo in caso di pioggia o di neve.

Il rivestimento non è adatto al lavaggio in lavatrice, a secco e alla candeggina.

Non utilizzare detergenti chimici o liquidi aggressivi, soluzioni o sostanze abrasive e nemmeno corpi estranei, candeggina, pulitrici ad aria compressa o detersivi potenti.

Si raccomanda di osservare le indicazioni riportate in etichetta.

### Impiego conforme alla destinazione

L'ombrellone è destinato a proteggere dai raggi UV diretti. Non è pensato come riparo dalla pioggia o neve.

### Montaggio dell'ombrellone

Per conferire all'ombrellone la dovuta stabilità, utilizzare la base dell'ombrellone 85999ES.

- 1) Posizionare la base dell'ombrellone nel punto desiderato e munirla di piastre di calcestruzzo lavato 40 × 40 (vedi Fig. A).
- 2) Inserire il palo dell'ombrellone nella base dell'ombrellone e fissarlo (vedi istruzioni d'uso della base dell'ombrellone).

## Apertura dell'ombrellone

Assicurarsi che l'ombrellone sia sufficientemente stabile, ossia che la base dell'ombrellone sia stata appesantita.

Rimuovere eventualmente il nastro a strappo e il rivestimento protettivo.

- 1) Aprire leggermente l'ombrellone con la mano (vedi figura **B**).
- 2) Premere verso il basso l'impugnatura scorrevole **1** finché non si innesta in maniera udibile. Non ruotare l'impugnatura! (Vedi Fig. **C**)

## Chiusura dell'ombrellone

Chiudere assolutamente l'ombrellone quando si alza il vento, oppure se minaccia pioggia o neve. In caso contrario gli eventuali danni insorgenti saranno esclusi dalla garanzia.

- 1) Premere leggermente verso il basso l'impugnatura scorrevole **1** ed estrarre leggermente il pulsante **2** (vedi Fig. **E**).
- 2) Spingere leggermente verso l'alto l'impugnatura scorrevole **1**. **Non** ruotare l'impugnatura! (Vedi Fig. **F**)
- 3) Per proteggere l'ombrellone da raffiche di vento, avvolgerlo con il nastro a strappo in dotazione.

Per proteggere l'ombrellone da sporco e sbiadimento, coprirlo con un rivestimento protettivo (vedi Fig. **G**).

## Pulizia del rivestimento

Il rivestimento è stato impregnato affinché fornisca una protezione dalle macchie. Per pulire il rivestimento, utilizzare preferibilmente una spazzola morbida e un po' d'acqua saponata.

Il tessuto può essere lavato a mano a 30 °C. Non mettere nell'asciugatrice.

Non lavare in lavatrice, non lavare a secco, non candeggiare e non stirare.

## Manutenzione e stoccaggio

Pulire regolarmente il bastone dell'ombrellone, affinché le parti mobili scorrano alla perfezione. Se necessario, spruzzare un po' di spray al silicone o teflon.

Controllare periodicamente tutte le parti portanti quali stecche, viti e simili.

Per la conservazione durante il periodo invernale, smontare l'ombrellone quando è asciutto e riporlo in un luogo asciutto e ben aerato.

All'inizio della stagione assicurarsi che tutti gli elementi e le viti siano saldi in sede. Non utilizzare il prodotto se non siete sicuri.

## Garanzia

Il periodo di garanzia per quest'articolo è di 36 mesi.

Se durante il periodo di validità della garanzia riscontrate un difetto, vogliate rivolgervi al vostro rivenditore. Per ricevere un rapido aiuto, si raccomanda di conservare lo scontrino e di comunicare il nome del modello ed il numero articolo.

Sono esclusi dalla garanzia:

- normale usura ed alterazione del colore della capote in tessuto;
- danni alla vernice riconducibili alla normale usura;
- danni causati da un uso non conforme (ad es. se usato come parapoggia);
- danni causati da vento, eccessiva rotazione della manovella, caduta dell'ombrellone, sovraccarico delle stecche;
- danni causati da modifiche strutturali apportate all'articolo.

## Servizio assistenza

Gentili clienti,  
sebbene i nostri articoli vengano sottoposti prima della consegna ad un accurato controllo di qualità, può a volte succedere che un pezzo manchi o si sia danneggiato durante il trasporto. In tale eventualità vogliate rivolgervi alla nostra hotline, indicando il nome del modello ed il codice articolo.

## Hotline

Siamo a Vostra disposizione

Lun. - gio. dalle ore 8.00 alle ore 16.00  
Ven. dalle ore 8.00 alle ore 12.00

al numero telefonico

Austria	(07722) 63205-316
Germania	(08571) 9122-316
Repubblica Ceca	(0386) 301615
Polonia	(0660) 460460
Slovenia	(0615) 405673
Croazia	(0615) 405673
Ungheria	+43 (0) 7722 63205-107
Russia	(095) 6470389

## Indirizzo

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Dati tecnici

### Alu Expert 400

Numero articolo:	62991TE
Zavorra, min. kg:	140
Altezza in cm, aperto:	282
Altezza in cm, chiuso:	336
Altezza suolo-ombrellone in cm:	220
Diametro in cm:	395
Peso in kg:	17,9
Idrorepellente:	Sì

### Alu Expert 300x300

Numero articolo:	62791TE
Zavorra, min. kg:	140
Altezza in cm, aperto:	280
Altezza in cm, chiuso:	337
Altezza suolo-ombrellone in cm:	230
Dimensioni in cm:	300 × 300
Peso in kg:	15,3
Idrorepellente:	Sì

### Alu Expert 350x350

Numero articolo:	63191TE
Zavorra, min. kg:	140
Altezza in cm, aperto:	279
Altezza in cm, chiuso:	334
Altezza suolo-ombrellone in cm:	230
Dimensioni in cm:	350 × 350
Peso in kg:	16,9
Idrorepellente:	Sì

### Alu Expert 300x400

Numero articolo:	62891TE
Zavorra, min. kg:	140
Altezza in cm, aperto:	278
Altezza in cm, chiuso:	337
Altezza suolo-ombrellone in cm:	225
Dimensioni in cm:	300 × 400
Peso in kg:	16,75
Idrorepellente:	Sì

Tutti i dati sono approssimativi.  
Con riserva di modifiche tecniche.



## Alu Expert

### Instrucciones de montaje y manual de instrucciones



Lea detenidamente estas instrucciones en su totalidad y detenidamente, especialmente las indicaciones de seguridad. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños en el equipo. Conserve este manual de instrucciones para consultarlo más adelante o para cederlo a otras personas.

### Su seguridad



Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad. En caso de daños debidos al incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no se considerará responsable.

Utilice el parasol solo con suficiente contrapeso (véanse los datos técnicos). Coloque el producto siempre sobre una superficie sólida y plana.

Para el parasol, emplee un soporte estable.

El producto debería ser montado por un adulto competente.

Al abrir y cerrar el parasol, asegúrese de no pillarse las manos con el mecanismo de cierre.

Si aparece viento o alguna tormenta, cierre el parasol y asegúrelo con la cinta de velcro. De lo contrario, una ráfaga podría volcarlo y causar daños o dañarse el propio producto.

Nunca atice un fuego abierto cerca o debajo del parasol. El parasol podría incendiarse o dañarse por las chispas.

El parasol no es un juguete. Los niños pueden pillarse los dedos. El parasol tiene además un peso considerable y podría herir a los niños en caso de caerles encima.

No cuelgue nada en los travesaños del parasol, ni intente hacer dominadas en ellos. El parasol puede proteger su piel de la radiación UV directa, pero no de los rayos UV reflectantes. Por tanto, utilice también cremas de protección solar.

Para salvaguardar el parasol frente a cargas excesivas, ciérralo si llueve o nieva, y asegúrelo con una cinta de velcro.

El tapizado no se puede lavar a máquina, limpiar en seco ni blanquear.

No emplee limpiadores o líquidos químicos agresivos, soluciones, ni sustancias u objetos abrasivos, blanqueadores, limpiadores de alta presión ni detergentes fuertes.

Tenga en cuenta las indicaciones de cuidado cosidas.

### Uso previsto

El parasol está indicado para proteger de la radiación UV directa. No está pensado para proteger de la lluvia o nieve.

### Montaje del parasol

Para fijar bien el parasol, se debe usar el pedestal del parasol 85999ES.

1. Fije el pedestal del parasol en el lugar que desee y coloque las planchas de hormigón lavado de 40 × 40 (véase la imagen **A**).
2. Meta el mástil del parasol en el pedestal del parasol y fíjelo; consulte el manual de instrucciones del pedestal del parasol.

### Apertura del parasol

Cerciórese de que el parasol esté estable; es decir, que el pedestal del parasol sea pesado.

Dado el caso, retire la cinta de velcro y la funda protectora.

1. Abra un poco el parasol con la mano (véase la imagen **B**).
2. Baje el agarre deslizante **1** hasta que lo escuche encajar ¡No gire el agarre! (véase la imagen **C**).

## Cierre del parasol

Si aparece viento, lluvia o nieve, debe cerrar el parasol. De lo contrario, los daños derivados quedarán excluidos de la garantía.

1. Baje un poco el agarre deslizante **1** y saque un poco el botón **2** (véase la imagen **E**).
2. Suba un poco el agarre deslizante **1** ¡No gire el agarre! (véase la imagen **F**).
3. Como protección contra las ráfagas de viento, utilice la cinta de velcro incluida.  
Para proteger frente a la suciedad y la decoloración, emplee una funda protectora (véase la imagen **G**).

## Limpieza del tapizado

El tapizado posee una impermeabilización que protege contra las manchas. Para su limpieza, lo mejor es que use un cepillo suave y un poco de lejía jabonosa.

El material se puede lavar a mano a 30 °C. No utilice la secadora.

Evite el lavado a máquina, la limpieza en seco, el blanqueamiento o el planchado.

## Cuidado y almacenamiento

Limpie periódicamente el mástil del parasol para que las piezas móviles se deslicen bien. En caso necesario, rocíe con pulverizador de silicona o teflón.

Revise a menudo las piezas portantes como travesaños, tornillos, etc.

Durante el invierno, desmonte el parasol cuando esté totalmente seco, y guárdelo en un espacio seco y bien ventilado.

Cuando comience la temporada, asegúrese de que todos los componentes y piezas de fijación sean seguros. No use el producto si no está seguro.

## Garantía

El período de garantía para este producto es de 36 meses.

Si detectase un defecto durante este período, diríjase a su distribuidor. Para que le pueda prestar ayuda rápido, guarde el justificante de compra y cite el nombre del modelo y el número de artículo.

La garantía no cubre:

- El desgaste normal y las decoloraciones del revestimiento textil
- Los daños de la pintura debidos al desgaste normal
- Los daños por un uso indebido (p. ej. para proteger de la lluvia)
- Los daños por viento, por forzar la manivela, por vuelco del parasol, por tirar fuerte de los travesaños del parasol
- Los daños por modificar la estructura del producto

## Servicio técnico

Estimado cliente:

Aunque sometemos nuestros productos a exhaustivos controles finales antes de la entrega, puede ocurrir que alguna vez falte algún accesorio, o que una pieza se dañe durante el transporte. En este caso, diríjase a nuestros teléfonos de asistencia y díganos el nombre del modelo y el número de artículo.

## Teléfonos de asistencia

Nos puede localizar

de L a J de 8:00 a 16:00 horas  
V de 8:00 a 12:00 horas

en estos números de teléfono

en Austria (07722) 63205-316  
en Alemania (08571) 9122-316  
en República Checa (0386) 301615  
en Polonia (0660) 460460  
en Eslovenia (0615) 405673  
en Croacia (0615) 405673  
en Hungría +43 (0) 7722 63205-107  
en Rusia (095) 6470389

## Dirección

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Datos técnicos

### Alu Expert 400

Número de artículo: 62991TE  
Contrapeso mín., kg: 140  
Altura en cm, abierto: 282  
Altura en cm, cerrado: 336  
Altura entre suelo y parasol en cm: 220  
Diámetro en cm: 395  
Peso en kg: 17,9  
Repelente a la lluvia: sí

### Alu Expert 300x300

Número de artículo: 62791TE  
Contrapeso mín., kg: 140  
Altura en cm, abierto: 280  
Altura en cm, cerrado: 337  
Altura entre suelo y parasol en cm: 230  
Dimensiones en cm: 300 × 300  
Peso en kg: 15,3  
Repelente a la lluvia: sí

### Alu Expert 350x350

Número de artículo: 63191TE  
Contrapeso mín., kg: 140  
Altura en cm, abierto: 279  
Altura en cm, cerrado: 334  
Altura entre suelo y parasol en cm: 230  
Dimensiones en cm: 350 × 350  
Peso en kg: 16,9  
Repelente a la lluvia: sí

### Alu Expert 300x400

Número de artículo: 62891TE  
Contrapeso mín., kg: 140  
Altura en cm, abierto: 278  
Altura en cm, cerrado: 337  
Altura entre suelo y parasol en cm: 225  
Dimensiones en cm: 300 × 400  
Peso en kg: 16,75  
Repelente a la lluvia: sí

Todos los valores son aproximados.  
Reservado el derecho de modificaciones técnicas.

## Alu Expert Montage- og brugsanvisning



Du bedes læse denne vejledning fuldstændigt og grundigt igennem, specielt sikkerhedshenvisningerne. Tilsidesættelse af denne vejledning kan føre til kvæstelser eller skader på udstyret. Du bedes opbevare brugsanvisningen til senere brug eller til videregivelse til tredjemand.

### Din sikkerhed



Du bedes overholde følgende sikkerhedshenvisninger. Producenten hæfter ikke for skader som følge af tilsidesættelse.

Parasollen må kun anvendes med tilstrækkelig ballast (se tekniske data).

Produktet skal altid stilles på et fast og jævnt underlag.

Til parasollen skal der anvendes en stabil fod.

Produktet skal opstilles af en kompetent, voksen person.

Når parasollen slås op og ned skal man passe på, at fingre ikke kommer ind i klappemekanismen.

Hvis blæst eller uvejr trækker op, skal parasollen slås ned og sikres med velcrobåndet. Ellers kan den rammes af et vindstød og vælte og derved forårsage skader eller selv blive beskadiget.

Man må aldrig antænde åben ild i nærheden af eller under parasollen. Parasollen kan rammes af ilden eller blive beskadiget af gnister.

Parasollen er ikke legetøj for børn. Børn kan klemme fingrene. Desuden er parasollen tung og kan kvæste børn, hvis den vælter.

Man må ikke hænge noget op i parasollens tværstivere eller klatre i dem.

Parasollen kan beskytte din hud mod direkte UV-stråler men ikke mod reflekterende UV-stråler. Derfor skal man også anvende kosmetisk solbeskyttelse.

For at beskytte parasollen mod overdreven belastning, skal den slås ned i regn- eller snevejr og sikres med et velcrobånd.

Betrækket er ikke egnet til maskinvask, kemisk rensning eller blegning.

Man må ikke anvende aggressive, kemiske rengøringsmidler eller væsker, opløsningsmidler, skuremidler eller genstande, blegemidler, højtryksrensere og stærke rengøringsmidler.

Vær opmærksom på de indsyede plejehenvisninger.

### Anvendelse

Parasollen er beregnet til at beskytte mod direkte UV-stråler. Den er ikke beregnet til beskyttelse mod regn eller sne.

### Parasol monteres

For at give parasollen sikkert fæste skal vores parasolfod 85999ES anvendes.

1. Parasolfoden anbringes på det ønskede sted og forsynes med vaskebetonplader 40 × 40 (se billede **A**).
2. Parasolstokken placeres i parasolfoden og fastgøres, se parasolfodens brugsanvisning.

### Parasol slås op

Man skal sikre sig, at parasollen har tilstrækkeligt fæste, dvs. at parasolfoden er belastet.

Velcrobånd og beskyttelseshylster tages eventuelt af.

1. Parasollen slås let op med hånden (se billede **B**).
2. Håndtag **1** trykkes nedad, til det tydeligt går i hak. Håndtag må ikke drejes! (Se billede **C**.)

## Parasol slås ned

Hvis blæst, regn eller sne trækker op, skal parasollen slås ned. Skader, som ellers ville opstå, er udelukket fra garantien.

1. Håndtag **1** trykkes let nedad, og knappen **2** trækkes lidt ud (se billede **E**).
2. Håndtag **1** trykkes let opad. Håndtag **må ikke** drejes! (Se billede **F**).
3. Til beskyttelse mod vindstød vikles det vedlagte velcrobånd om.  
Til beskyttelse mod snavs og solblegning trækkes et beskyttelseshylster over (se billede **G**).

## Betræk rengøres

Betrækket har en beskyttende imprægnering mod pletter. Til rengøring er det bedst at anvende en blød børste og en smule sæbelud.

Stoffet kan vaskes i hånden ved 30 °C. Der må ikke anvendes tørretumbler.

Maskinvask, kemisk rensning, blegning og strygning er ikke tilladt.

## Pleje + opbevaring

Parasolstokken rengøres regelmæssigt for at sikre, at de bevægelige dele glider upåklageligt. Sprøjtes eventuelt med silikone- eller teflon-glidespray.

Alle bærende dele som stivere, skruer etc. kontrolleres regelmæssigt.

Til opbevaring om vinteren skal parasollen demonteres i fuldstændig tør tilstand og opbevares i et tørt, godt ventileret rum. Ved sæsonstart skal man sikre sig, at alle komponenter og fastgørelsesdele er sikre. Produktet må ikke anvendes, hvis man er usikker.

## Garanti

Garantiperioden på dette produkt er 36 måneder.

Såfremt du konstaterer en defekt i denne periode, bedes du henvende dig til din forhandler. For at denne hurtigt kan hjælpe dig, bedes du gemme købsbeviset og oplyse om modelnavn og varenummer.

Udelukket fra garantien er:

- Normal slitage og farveændringer på tekstilbetrækket
- Lakskader, som skyldes normalt brug
- Skader grundet ikke-forskriftsmæssig anvendelse (f.eks. som beskyttelse mod regn)
- Skader forårsaget af vind, håndsving drejet over gevind, parasol er væltet, voldsomt træk i parasolstiverne
- Skader grundet konstruktionsændringer på produktet

## Service

Kære kunde

Selvom vore produkter er underkastet en grundig slutkontrol forud for udlevering, kan det forekomme, at en tilbehørsdel mangler, eller at en del er beskadiget under transporten. I dette tilfælde bedes du henvende dig til vores hotline og oplyse om modelnavn og varenummer.

**Hotline**

Vi træffes

Man. til tors. fra kl. 8:00 til kl. 16:00

Fre. fra kl. 8:00 til kl. 12:00

på telefonnummer

i Østrig (07722) 63205-316

i Tyskland (08571) 9122-316

i Tjekkiet (0386) 301615

i Polen (0660) 460460

i Slovenien (0615) 405673

i Kroatien (0615) 405673

i Ungarn +43 (0) 7722 63205-107

i Rusland (095) 6470389

**Adresse**

doppler

E. Doppler &amp; Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)**Tekniske data****Alu Expert 400**

Varenummer: 62991TE

Ballast, min. kg: 140

Højde i cm, slået op: 282

Højde i cm, slået ned: 336

Højde underlag-parasol i cm: 220

Diameter i cm: 395

Vægt i kg: 17,9

Vandafvisende: Ja

**Alu Expert 300x300**

Varenummer: 62791TE

Ballast, min. kg: 140

Højde i cm, slået op: 280

Højde i cm, slået ned: 337

Højde underlag-parasol i cm: 230

Dimensioner i cm: 300 × 300

Vægt i kg: 15,3

Vandafvisende: Ja

**Alu Expert 350x350**

Varenummer: 63191TE

Ballast, min. kg: 140

Højde i cm, slået op: 279

Højde i cm, slået ned: 334

Højde underlag-parasol i cm: 230

Dimensioner i cm: 350 × 350

Vægt i kg: 16,9

Vandafvisende: Ja

**Alu Expert 300x400**

Varenummer: 62891TE

Ballast, min. kg: 140

Højde i cm, slået op: 278

Højde i cm, slået ned: 337

Højde underlag-parasol i cm: 225

Dimensioner i cm: 300 × 400

Vægt i kg: 16,75

Vandafvisende: Ja

Alle data er cirka-værdier.

Tekniske ændringer forbeholdt.

## Alu Expert

### Leiðarvísí fyrir uppsetningu og notkun



Lestu þennan leiðarvísí vandlega til enda, einkum öryggisleiðbeiningarnar. Sé leiðbeiningunum ekki fylgt getur það leitt til líkamstjóns eða tjóns á búnaðinum. Geymdu leiðbeiningarnar svo þú getir rifjað þær upp síðar eða sýnt þær þriðja aðila.

### Öryggi þitt



Hafðu eftirfarandi öryggisupplýsingar í huga. Framleiðandi er ekki ábyrgur fyrir tjóni sem hlýst af því að fara ekki eftir

þeim.

Notaðu sóhlífina eingöngu með viðeigandi þyngingu (sjá tækniupplýsingar). Stilltu búnaðinum upp á föstu og sléttu undirlagi.

Notaðu stöðuga undirstöðu fyrir sóhlífina. Til þess hæfur, fullorðinn einstaklingur skal setja búnaðinn upp.

Gættu þess að klemma ekki hendurnar í fellibúnaðinum þegar þú opnar og lokar sóhlífinni.

Í vindi eða stormi skal loka sóhlífinni og festa hana með riflásnum. Vindhviða gæti feykt sóhlífinni um koll með tilheyrandi tjóni á henni og/eða öðrum hlutum.

Ekki má vera opinn eldur undir eða í námunda við sóhlífina. Kviknað gæti í sóhlífinni eða hún orðið fyrir skemmdum vegna fljúgandi neista.

Sóhlífín er ekki leikfang. Börn geta klemmt sig. Einnig er sóhlífín þung og getur því valdið börnum skaða ef hún dettur.

Ekki má hanga eða gera upphíngar á þverslám sóhlífarinnar.

Sóhlífín getur varið húð þína fyrir beinni útfjólublárrí geislun en ekki fyrir endurkasti slíkra geisla. Þess vegna er einnig mælt með notkun sólarvarnar.

Til að vernda sóhlífina er mælt til þess

að henni sé lokað þegar rignir eða snjóar, og hún fest með riflásnum.

Ekki má þvo yfirdekkið í þvottavél, með kemískum efnum eða leggja í klór.

Ekki skal nota sterk þvottaefni eða lausnir, gróft fægiefni eða hluti, klór, háþrýstislöngur eða sterk leysiefni.

Kynntu þér leiðbeiningar um umhirðu.

### Notkun

Sóhlífín veitir vörn gegn beinni, útfjólublárrí geislun. Henni er ekki ætlað að veita vörn gegn rigningu eða snjó.

### Samsetning sóhlífar

Nota skal 85999ES undirstöðuna undir sóhlífina.

1. Komdu undirstöðunni fyrir á réttum stað og þyngdu með steypum 40 × 40 hellum (sjá mynd **A**).
2. Renndu stönginni í undirstöðuna og festu hana. Sjá leiðbeiningar um notkun undirstöðunnar.

### Sóhlífín opnuð

Gættu þess að sóhlífín hafi nægan stuðning, þ.e. að undirstaðan sé þyngd. Losaðu riflásinn og fjarlægðu yfirbreiðsluna, ef þess gerist þörf.

1. Opnaðu sóhlífina lítillega með hendinni (sjá mynd **B**).
2. Ýttu handfanginu **1** niður þar til það smellur í lás. Ekki snúa handfanginu! (Sjá mynd **C**).

## Sólhlífinni lokað

Í vindi og þegar það rignir eða snjóar, þarftu að loka sólhlífinni. Það tjón sem annars getur hlotist af fellur ekki undir ábyrgðina.

1. Ýttu handfanginu **1** dálítið niður og togaðu hnappinn **2** aðeins út (sjá mynd **E**).
2. Ýttu handfanginu **1** dálítið upp á við. Ekki **má** snúa handfanginu! (Sjá mynd **F**.)
3. Vefðu riflásreiminni um sólhlífina og festu hana til að vernda hana gegn vindhviðum. Notaðu yfirbreiðsluna (sjá mynd **G**) til að vernda sólhlífina gegn óhreindum og koma í veg fyrir að hún upplitist.

## Sólhlífin þriffin

Hlífin er blettavarin. Best er að nota mjúkan bursta og svolítið sápuvatn þegar hún er þriffin.

Handþvo má efnið við 30 °C. Ekki má nota þurrkara.

Ekki má setja efnið í þvottavél, þvo það í efnalaug, bleikja það eða strauja.

## Umhirða og geymsla

Þrifa skal stöng sólhlífarinnar reglulega til að tryggja að færarlegir hlutar hennar renni auðveldlega. Ef þess gerist þörf skal úða hana með sílíkoni eða teflon-smurefni.

Athugaðu alla íhluti, s.s. stífur, bolta o.s.frv., með reglulegu millibili.

Þegar vetur gengur í garð skal fjarlægja sólhlífina á meðan hún er þurr og geyma hana á þurrum og vel loftræstum stað.

Áður en sólhlífin er tekin aftur í notkun þarf að ganga úr skugga um að allir íhlutir og festingar séu tryggilega festar. Ekki nota búnaðinn ef þú ert í vafa.

## Framleiðsluábyrgð

Ábyrgðartími vörunnar er 36 mánuðir.

Ef þú finnur galla á þessum tíma skaltu hafa samband við söluaðilann. Til að flyta fyrir þjónustu skaltu geyma kvittunina og vísa til gerðar og vörunúmers.

Undir ábyrgðina fellur ekki:

- Venjulegt slit og upplitun á efnisluta hlífarinnar
- Skemmdir á lakki sem rekja má til venjulegs slits
- Tjón sem hlýst af notkun annarri en þeirri sem ætlast er til (s.s. vörn fyrir rigningu)
- Tjón sem hlýst af vindi, af því að snúa sveifinni um of, fella hlífina eða toga harkalega í stífurnar
- Tjón sem rekja má til breytinga sem gerðar hafa verið á búnaðinum

## Þjónusta

Kæri viðskiptavinur.

Þrátt fyrir að vörur okkar séu vandlega skoðaðar áður en þær eru afhentar getur það komið fyrir að íhluti vanti eða þeir hafi skemmt við flutninginn. Í slíkum tilvikum biðjum við þig um að hringja í okkur og gefa okkur upp gerð og vörunúmer.



**Þjónustusími**

Hafðu samband

Mánudaga til fimmtudaga

	frá 8:00 til 16:00
Föstudaga	frá 8:00 til 12:00

síMLEIÐIS

í Austurríki (07722) 63205-316

í Þýskalandi (08571) 9122-316

í Tékklandi (0386) 301615

í Póllandi (0660) 460460

í Slóveníu (0615) 405673

í Króatíu (0615) 405673

í Ungverjalandi +43 (0) 7722 63205-107

í Rússlandi (095) 6470389

**Heimilisfang**

doppler

E. Doppler &amp; Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)**Tæknilýsing****Alu Expert 400**

Hlutarnúmer:	62991TE
Þynging, kg a.m.k.:	140
Hæð í sentímetrum, opin:	282
Hæð í sentímetrum, lokuð:	336
Hæð botn-sólhlíf í sentímetrum:	220
Þvermál í sentímetrum:	395
Þyngd í kg:	17,9
Regnvörn:	Já

**Alu Expert 300x300**

Hlutarnúmer:	62791TE
Þynging, kg a.m.k.:	140
Hæð í sentímetrum, opin:	280
Hæð í sentímetrum, lokuð:	337
Hæð gólf-sólhlíf í cm:	230
Mál í cm:	300 × 300
Þyngd í kg:	15,3
Regnvörn:	Já

**Alu Expert 350x350**

Hlutarnúmer:	63191TE
Þynging, kg a.m.k.:	140
Hæð í sentímetrum, opin:	279
Hæð í sentímetrum, lokuð:	334
Hæð gólf-sólhlíf í cm:	230
Mál í cm:	350 × 350
Þyngd í kg:	16,9
Regnvörn:	Já

**Alu Expert 300x400**

Hlutarnúmer:	62891TE
Þynging, kg a.m.k.:	140
Hæð í sentímetrum, opin:	278
Hæð í sentímetrum, lokuð:	337
Hæð gólf-sólhlíf í cm:	225
Mál í cm:	300 × 400
Þyngd í kg:	16,75
Regnvörn:	Já

Allar tækniupplýsingar eru nálgunargildi.  
Tæknilegar breytingar áskildar.

## Alu Expert Monterings- og bruksanvisning



Les grundig gjennom hele denne anvisningen, særlig sikkerhetsanvisningene. Hvis du ignorerer denne anvisningen, kan dette føre til personskader eller skader på apparatet. Oppbevar bruksanvisningen for senere konsultasjon eller for å la den ev. følge med til tredjeperson.

### Din sikkerhet



Ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger. Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår fordi disse anvisningene ikke er blitt fulgt.

Parasollen må kun brukes med tilsvarende ballast (se Tekniske data).

Still artikkelen alltid på et fast og jevnt underlag.

Bruk en stabil fot for parasollen.

Produktet bør stiles opp av en kompetent, voksen person.

Når du åpner og lukker parasollen, må du passe på at hendene dine ikke kommer i klem i klappmekanismen.

Ved sterk vind eller tordenvær må du lukke parasollen og sikre den med borrelåsbånd. Ellers kan den bli grepet av et vindkast og kastes rundt og dermed forårsake skader eller selv bli ødelagt.

Du må aldri tenne ild i nærheten av eller under parasollen. Parasollen kan ta fyr eller bli skadet av flygende gnister.

Parasollen er ikke leketøy. Barn kan klemme fingrene sine på den. Dessuten er parasollen temmelig tung og kan skade et barn dersom den velter.

Ikke heng noe opp på parasollens tverrspiler, og ikke fest klatretau i dem.

Parasollen kan beskytte huden din mot direkte UV-stråler, men ikke mot reflekterende UV-stråler. Bruk derfor kosmetiske solbeskyttelsesmidler i tillegg.

Lukk parasollen ved snø eller regnvær, og sikre den med borrelåsbåndet for å beskytte den mot for store belastninger. Trekket egner seg ikke til vask i vaske maskin, kjemisk rensing eller bleking.

Ikke bruk aggressive, kjemiske rengjøringsmidler eller væsker, løsninger, skuremidler eller gjenstander, blekemidler, høytrykksvaskere og sterke rengjøringsmidler.

Ta hensyn til de innsydde stalleanvisningene.

### Bruksformål

Parasollen er egnet for beskyttelse mot direkte UV-stråling. Den er ikke tiltenkt som beskyttelse mot nedbør i form av regn eller snø.

### Montere parasollen

For at parasollen skal kunne stå støtt og stabilt, må du bruke parasollfoten 85999ES fra oss.

1. Plasser parasollfoten på ønsket sted, og legg på betongplater 40 × 40 (se bildet **A**).
2. Før parasollstangen inn i parasollfoten og fikser den, se parasollfotens bruksanvisning.

### Åpne skjermen

Forsikre deg om at skjermen har tilstrekkelig stabilitet, dvs. at det er ballast på parasollfoten.

Ta ev. av borrelåsbåndet og parasolltrekket.

1. Åpne parasollen lett med hånden (se bilde **B**).
2. Press skyvegrevet **1** nedover, til det smekker i lås med et hørbart klikk. Ikke drei på grepet! (Se bilde **C**).

## Lukke skjermen

Ved sterk vind eller nedbør i form av regn eller snø, må du lukke skjermen. Skader som oppstår hvis dette ignoreres, dekkes ikke av garantien.

1. Press skyvegrepet **1** lett nedover, og trekk knappen **2** litt ut (se bilde **E**).
2. Press skyvegrepet **1** lett oppover. **Ikke** dreii på grepet! (Se bilde **F**.)
3. Legg rundt det vedlagte borrelåsbåndet som beskyttelse mot vindkast. Trekk over et beskyttelsestrekk som beskyttelse mot smuss og bleking (se bilde **G**).

## Rengjøre trekket

Trekket er beskyttelsesimpregnert mot flekker. Du bør helst bruke en myk børste og litt såpevann til rengjøring.

Stoffet kan vaskes for hånd ved 30 °C. Du må ikke bruke tørketrommel.

Det er ikke tillatt med vask i vaskemaskin, kjemisk rens, bleking eller stryking med strykejern.

## Pleie + oppbevaring

Rengjør parasollstangen regelmessig for å sikre at bevegelige deler glir som de skal. Sprøyt ev. inn med glidespray med silikon eller teflon.

Kontroller regelmessig alle bærende deler, som spiler, skruer osv.

Demonter parasollen i fullstendig tørr tilstand før den settes til oppbevaring gjennom vinteren. La den stå i et tørt, godt ventilert rom.

Når sesongen begynner, må du forvisse deg om at alle komponentene og festedelenene er sikre. Ikke bruk produktet hvis du er usikker.

## Garanti

Garantitiden for denne artikkelen er 36 måneder.

Dersom du oppdager en defekt i denne tiden, ber vi om at du henvender deg til forhandleren din. For at forhandleren skal kunne hjelpe deg raskt, må du oppbevare kjøpskvitteringen og opplyse om modellnavnet og artikkelnummeret.

Utelukket fra garantien er:

- Normal slitasje og fargeendringer i tekstiltrekket
- Lakkskader som kan tilbakeføres til normal bruksslitasje
- Skader som har oppstått på grunn av feil bruk (f.eks. som beskyttelse mot nedbør)
- Skader på grunn av vind, for sterk dreining av sveiven, parasollen har veltet, sterk trekking i parasollspilene
- Skader på grunn av konstruksjonsmessige endringer på artikkelen

## Service

Kjære kunde!

Selv om vi nøye sluttkontrollerer artikkelene før den utleveres, kan det likevel forekomme at det mangler en tilbehørsdel eller at en del ble skadet under transporten. Ta i så fall kontakt med vår servicetelefon, og oppgi modellnavnet og artikkelnummeret.

## Servicetelefon

Du når oss

Ma. til to. fra 8:00 til 16:00

Fr. fra 8:00 til 12:00

på telefonnummer

i Østerrike (07722) 63205-316

i Tyskland (08571) 9122-316

i Tsjekkia (0386) 301615

i Polen (0660) 460460

i Slovenia (0615) 405673

i Kroatia (0615) 405673

i Ungarn +43 (0) 7722 63205-107

i Russland (095) 6470389

## Adresse

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Tekniske data

### Alu Expert 400

Artikkelnummer:	62991TE
Ballast, min. kg:	140
Høyde i cm, åpnet:	282
Høyde i cm, lukket:	336
Høyde underlag–parasoll i cm:	220
Diameter i cm:	395
Vekt i kg:	17,9
Regnavvisende:	Ja

### Alu Expert 300x300

Artikkelnummer:	62791TE
Ballast, min. kg:	140
Høyde i cm, åpnet:	280
Høyde i cm, lukket:	337
Høyde underlag–parasoll i cm:	230
Dimensjoner i cm:	300 × 300
Vekt i kg:	15,3
Regnavvisende:	Ja

### Alu Expert 350x350

Artikkelnummer:	63191TE
Ballast, min. kg:	140
Høyde i cm, åpnet:	279
Høyde i cm, lukket:	334
Høyde underlag–parasoll i cm:	230
Dimensjoner i cm:	350 × 350
Vekt i kg:	16,9
Regnavvisende:	Ja

### Alu Expert 300x400

Artikkelnummer:	62891TE
Ballast, min. kg:	140
Høyde i cm, åpnet:	278
Høyde i cm, lukket:	337
Høyde underlag–parasoll i cm:	225
Dimensjoner i cm:	300 × 400
Vekt i kg:	16,75
Regnavvisende:	Ja

Alle angivelsene er cirka-verdier.  
Det tas forbehold om tekniske endringer.

## Alu Expert Monterings- och bruksanvisning



Läs noggrant igenom den kompletta bruksanvisningen, i synnerhet säkerhetsanvisningarna. Beaktas inte denna anvisning kan följden bli kroppsskador eller skador på produkten. Spara bruksanvisningen för att hämta information vid ett senare tillfälle eller för att lämna bruksanvisningen vidare till andra användare.

### Din säkerhet



Beakta följande säkerhetsanvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakats av att säkerhetsanvisningarna inte har följts.

Använd endast solparasollet med tillräcklig förankring (se Tekniska data).

Ställ alltid produkten på ett stadigt och plant underlag.

Använd en stabil fot för solparasollet.

Produkten ska ställas upp av en kompetent vuxen person.

Se till att händerna inte kommer in i fällmekanismen när solparasollet fälls upp eller fälls ihop.

Fäll ihop solparasollet och säkra det med kardborrebandet vid annalkande blåst eller oväder. Det kan annars dras omkull av en vindby och skadas eller förorsaka skador.

Tänd aldrig öppen eld i närheten av eller under parasollet. Parasollet kan fatta eld eller skadas av flygande gnistor.

Parasollet är ingen leksak. Barn kan klämma fingrarna. Parasollet har dessutom en avsevärd vikt och kan skada barn om det faller omkull.

Häng inte upp föremål på parasollets spröt och gör absolut inga armhävningar på dem.

Solparasollet skyddar huden mot direkt ultraviolett strålning men inte mot reflekterande ultraviolettera strålar. Använd därför även kosmetiska solskyddsmedel. Fäll ihop solparasollet och säkra det med ett kardborreband vid regn eller snö för att skydda det mot för hårda påfrestningar.

Duken tål inte maskintvätt, kemisk tvätt eller klorblekning.

Använd inga aggressiva kemiska rengöringsmedel eller vätskor, lösningar, slipande substanser eller föremål, blekmedel, högtryckstvättar och starka rengöringsmedel.

Beakta skötselanvisningarna på den fastsydda etiketten.

### Användningsändamål

Parasollet är lämpligt som skydd mot direkt ultraviolett strålning. Det är inte avsett som skydd mot regn eller snö.

### Montera parasollet

För att solparasollet ska stå stadigt måste vår parasollfot 85999ES användas.

1. Placera parasollfoten på önskad plats och förse den med betongplattor (40 × 40 cm) (se bild **A**).
2. Låt parasollstången glida ner i parasollfoten och fixera den, se bruksanvisningen till parasollfoten.

### Fälla upp parasollet

Kontrollera att parasollet står stadigt, dvs att parasollfoten har förankrats.

Ta eventuellt bort kardborreband och skyddsodral.

1. Fäll upp parasollet något med handen (se bild **B**).
2. Tryck skjutgreppet **1** nedåt, tills det hörs att det klickar fast. Vrid inte på greppet! (Se bild **C**.)

## Fälla ihop parasollet

Parasollet måste fällas ihop vid annalkande blåst, regn eller snö. Skador som i annat fall kan uppstå omfattas inte av garantin.

1. Tryck skjutgreppet **1** lite nedåt och dra ut knappen **2** en aning (se bild **E**).
2. Tryck skjutgreppet **1** uppåt en aning. Vrid **inte** på greppet! (Se bild **F**.)
3. Knyt om det medföljande kardborrebandet som skydd mot vindbyar. Sätt på ett skyddsfordral som skydd mot smuts och blekning (se bild **G**).

## Rengöra duken

Duken har en impregnering som skyddar mot fläckar. Använd en mjuk borste och lite tvål och vatten för att rengöra duken. Tyget kan tvättas för hand vid 30 °C. Får ej torktumlas.

Maskintvätt, kemtvätt, blekning och strykning är inte tillåtet.

## Skötsel + förvaring

Rengör parasollstången regelbundet för att säkerställa att de rörliga delarna glider felfritt. Spraya eventuellt med silikon- eller teflonspray.

Kontrollera regelbundet alla bärande delar som spröt, skruvar etc.

För vinterförvaring ska parasollet demonteras när det är helt torrt och förvaras i ett torrt, väl ventilerat rum.

Kontrollera i början av säsongen att alla komponenter och fixeringsdelar är säkra. Använd inte produkten om du är osäker.

## Garanti

Vi lämnar 36 månaders garanti på denna artikel.

Kontakta din återförsäljare om ett fel skulle uppstå under denna tid. Spara kvittot och ange modellnamn och artikelnummer för att din återförsäljare ska kunna hjälpa dig snabbare.

Garantin omfattar inte:

- Normalt slitage och färgförändringar på textilduken
- Lackskador till följd av normalt slitage
- Skador på grund av ej avsedd användning (t ex som regnskydd)
- Skador genom blåst, genom att vevan har vevats för långt, parasollet har fallit omkull eller genom att det har dragits för kraftigt i parasollets spröt
- Skador genom ändringar av produktens konstruktion

## Service

Kära kund,  
våra produkter genomgår en noggrann slutkontroll innan de lämnar fabriken. Det kan ändå förekomma att det någon gång saknas tillbehör eller att en komponent har skadats under transporten. Kontakta i så fall vår hotline och uppge modellens namn och artikelnumret.

## Hotline

Du når oss  
mån till tors från kl 8:00 till 16:00  
fre från kl. 8:00 till 12:00

på telefonnummer

i Österrike (07722) 63205-316  
i Tyskland (08571) 9122-316  
i Tjeckien (0386) 301615  
i Polen (0660) 460460  
i Slovenien (0615) 405673  
i Kroatien (0615) 405673  
i Ungern +43 (0) 7722 63205-107  
i Ryssland (095) 6470389

## Adress

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Tekniska data

### Alu Expert 400

Artikelnummer: 62991TE  
Förankring, min. kg: 140  
Höjd i cm, uppfällt: 282  
Höjd i cm, ihopfällt: 336  
Höjd mark – parasoll i cm: 220  
Diameter i cm: 395  
Vikt i kg: 17,9  
Regnavvisande: Ja

### Alu Expert 300x300

Artikelnummer: 62791TE  
Förankring, min. kg: 140  
Höjd i cm, uppfällt: 280  
Höjd i cm, ihopfällt: 337  
Höjd mark – parasoll i cm: 230  
Dimensioner i cm: 300 × 300  
Vikt i kg: 15,3  
Regnavvisande: Ja

### Alu Expert 350x350

Artikelnummer: 63191TE  
Förankring, min. kg: 140  
Höjd i cm, uppfällt: 279  
Höjd i cm, ihopfällt: 334  
Höjd mark – parasoll i cm: 230  
Dimensioner i cm: 350 × 350  
Vikt i kg: 16,9  
Regnavvisande: Ja

### Alu Expert 300x400

Artikelnummer: 62891TE  
Förankring, min. kg: 140  
Höjd i cm, uppfällt: 278  
Höjd i cm, ihopfällt: 337  
Höjd mark – parasoll i cm: 225  
Dimensioner i cm: 300 × 400  
Vikt i kg: 16,75  
Regnavvisande: Ja

Alla uppgifter är ungefärliga värden.  
Med förbehåll för tekniska ändringar.

## Alu Expert Instrukcja montażu i obsługi



Prosimy dokładnie przeczytać całą niniejszą instrukcję, w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić do obrażeń lub szkód materialnych. Prosimy zachować instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości lub móc przekazać ją kolejnemu użytkownikowi produktu.

### Dla własnego bezpieczeństwa



Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z ich nieprzestrzegania.

Parasola słonecznego należy używać wyłącznie, gdy jest odpowiednio obciążony (patrz „Dane techniczne”).

Produkt należy ustawić na stabilnym i równym podłożu.

Do parasola słonecznego należy używać stabilnej podstawy.

Produkt powinna zamontować dorosła i kompetentna osoba.

Podczas rozkładania i składania parasola słonecznego należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie rąk.

Podczas zrywającego się wiatru lub burzy należy złożyć parasol słoneczny i zabezpieczyć go taśmą zapinaną na rzepy. W przeciwnym razie wiatr mógłby przewrócić lub porwać parasol, uszkadzając go lub powodując inne szkody.

Nigdy nie wolno rozpalać otwartego ognia w pobliżu ani pod parasolem słonecznym. Parasol mógłby się zapalić lub zostać uszkodzony przez iskry.

Parasol słoneczny nie jest zabawką. Dzieci nie powinny się nim bawić, bo

mogą przytrzasnąć sobie palce. Należy również pamiętać, że parasol jest ciężki i w przypadku jego przewrócenia się dzieci mogą doznać urazów.

Na podporach ramion parasola nie wolno niczego wieszać, nie wolno się też na nich podciągać.

Parasol słoneczny chroni skórę przed bezpośrednim promieniowaniem UV, ale nie przed promieniowaniem odbitym. Dlatego też należy stosować dodatkowe środki chroniące przed promieniowaniem słonecznym np. kosmetyki.

W razie niepogody, tj. podczas opadów deszczu lub śniegu, należy złożyć parasol i zabezpieczyć taśmą zapinaną na rzepy. Materiał, z jakiego wykonano poszycie, nie nadaje się do prania w pralce, prania chemicznego ani wybielania.

Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków ani przedmiotów szorujących, środków wybielających, myjek ciśnieniowych ani ostrych środków czyszczących.

Prosimy postępować zgodnie z wszytymi wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji produktu.

### Przeznaczenie

Parasol słoneczny służy do ochrony przed bezpośrednim promieniowaniem UV. Nie jest on przeznaczony do ochrony przed deszczem lub śniegiem.

### Montaż parasola

By parasol słoneczny miał stabilne oparcie, należy użyć naszej podstawy 85999ES.

1. Ustawić podstawę w wybranym miejscu i założyć na niej płyty z betonu płukanego 40 × 40 (patrz rys. **A**).
2. Wsunąć maszt parasola w podstawę i zamocować, patrz instrukcja obsługi podstawy.



## Otwieranie parasola

Upewnić się, że parasol został odpowiednio zamocowany, tzn. że podstawa jest obciążona.

W razie potrzeby zdjąć taśmę zapinaną na rzepy i pokrowiec.

1. Delikatnie otworzyć parasol rękami (patrz rys. **B**).
2. Przesunąć uchwyt **1** w dół do słyszalnego zatrzaśnięcia. Nie obracać uchwytu! (Patrz rys. **C**).

## Zamykanie parasola

Podczas silnego wiatru, opadów deszczu lub śniegu parasol powinien być złożony. Gwarancja nie obejmuje szkód, do których może dojść w przypadku niezabezpieczenia produktu.

1. Przesunąć uchwyt **1** lekko w dół i trochę wysunąć przycisk **2** (patrz rys. **E**).
2. Przesunąć uchwyt **1** lekko do góry. **Nie** obracać uchwytu! (Patrz rys. **F**).
3. Aby zabezpieczyć się przed podmuchami wiatru, należy założyć dołączoną taśmę na rzepy.  
W celu ochrony przed zabrudzeniami i wyblaknięciem założyć na parasol pokrowiec (patrz rys. **G**).

## Czyszczenie poszycia

Materiał poszycia parasola został zaimpregnowany w celu nadania mu właściwości plamoodpornych. Do czyszczenia poszycia nadaje się najlepiej miękka szciotka i mała ilość wody z mydłem.

Materiał można prać ręcznie w temperaturze 30 °C. Nie należy suszyć materiału w suszarce.

Pranie w pralce, czyszczenie chemiczne, wybielanie i prasowanie są niedozwolone.

## Konserwacja i przechowywanie

Należy regularnie czyścić maszt parasola, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie ruchomych części parasola. W razie konieczności zabezpieczyć go za pomocą spreju silikonowego lub teflonowego.

Wszelkie elementy nośne jak żeberka parasola, śruby itp. należy regularnie kontrolować.

Na okres zimy należy rozmontować suchy parasol słoneczny oraz przechowywać w suchym i dobrze wietrzonym miejscu.

Na początku sezonu należy upewnić się, czy produkt ma wszystkie komponenty i części do mocowania. W przypadku wątpliwości nie należy korzystać z produktu.

## Gwarancja

Okres gwarancji na ten artykuł wynosi 36 miesięcy.

Jeśli w tym czasie stwierdzą Państwo usterkę, prosimy zwrócić się do sprzedawcy. W celu otrzymania szybkiej pomocy, prosimy zachować dowód zakupu produktu oraz podać nazwę modelu i numer artykułu.

Gwarancja nie obejmuje:

- normalnego zużycia produktu i odbarwień materiału;
- uszkodzeń lakieru charakterystycznych dla procesu normalnego użytkowania;
- uszkodzeń powstałych w związku z użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem (np. jako parasola przeciwdeszczowego);
- uszkodzeń wynikających z działania wiatru, nadmiernego przekręcenia korby, przewrócenia się parasola, zbyt silnego naciągnięcia parasola;
- uszkodzeń powstałych na skutek modyfikacji konstrukcji produktu.

## Serwis

Szanowni klienci,  
pomimo faktu, że przed dostawą poddamy nasze artykuły gruntownej kontroli, może się zdarzyć, że stwierdzą Państwo brak jednej z części lub uszkodzenie, do jakiego doszło podczas transportu. W takim przypadku prosimy skontaktować się z naszą infolinią podając nazwę modelu i numer artykułu.

## Infolinia

Godziny pracy  
od poniedziałku do czwartku  
Piątek

od 8:00 do 16:00

od 8:00 do 12:00

## Numer telefonu

w Austrii (07722) 63205-316  
w Niemczech (08571) 9122-316  
w Czechach (0386) 301615  
w Polsce (0660) 460460  
w Słowenii (0615) 405673  
w Chorwacji (0615) 405673  
na Węgrzech +43 (0) 7722 63205-107  
w Rosji (095) 6470389

## Adres

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Dane techniczne

### Alu Expert 400

Numer artykułu: 62991TE  
Obciążenie, min. kg: 140  
Wysokość w cm, otwarty: 282  
Wysokość w cm, zamknięty: 336  
Wysokość postawa-parasol w cm: 220  
Średnica w cm: 395  
Waga w kg: 17,9  
Produkt odporny na deszcz: tak

### Alu Expert 300x300

Numer artykułu: 62791TE  
Obciążenie, min. kg: 140  
Wysokość w cm, otwarty: 280  
Wysokość w cm, zamknięty: 337  
Wysokość postawa-parasol w cm: 230  
Wymiary w cm: 300 × 300  
Waga w kg: 15,3  
Produkt odporny na deszcz: tak

### Alu Expert 350x350

Numer artykułu: 63191TE  
Obciążenie, min. kg: 140  
Wysokość w cm, otwarty: 279  
Wysokość w cm, zamknięty: 334  
Wysokość postawa-parasol w cm: 230  
Wymiary w cm: 350 × 350  
Waga w kg: 16,9  
Produkt odporny na deszcz: tak

### Alu Expert 300x400

Numer artykułu: 62891TE  
Obciążenie, min. kg: 140  
Wysokość w cm, otwarty: 278  
Wysokość w cm, zamknięty: 337  
Wysokość postawa-parasol w cm: 225  
Wymiary w cm: 300 × 400  
Waga w kg: 16,75  
Produkt odporny na deszcz: tak

Wszelkie wartości podano w przybliżeniu.  
Zastrzega się prawo do zmian technicznych.

## Alu Expert

### Návod k montáži a použití



Přečtěte si kompletně a pečlivě tento návod k použití, zejména bezpečnostní upozornění. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek zranění nebo poškození zařízení. Uschovejte tento návod pro pozdější použití nebo pro předávání třetím stranám.

### Pro vaši bezpečnost



Dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny. Výrobce neručí za škody způsobené jejich nedodržením.

Slunečnik používejte pouze s dostatečnou zátěží (viz „Technické údaje“).

Postavte výrobek vždy na pevnou a rovnou podlahu.

Pro slunečnik použijte stabilní základnu. Výrobek by měl být sestavený kompetentní dospělou osobou.

Při otevírání a zavírání slunečniku se ujistěte, že se vaše ruce nedostanou do skládacího mechanismu.

Za větru nebo bouřky slunečnik zavřete a případně zajistěte upevňovacím páskem na suchý zip. Mohl by jej jinak převrátit nárazový vítr a při tom by mohl způsobit škody nebo by mohlo dojít k jeho poškození.

Nikdy v blízkosti nebo pod slunečnikem nerozdělávejte otevřený oheň. Slunečnik by mohl vzplanout nebo by jej mohly poškodit odlétávající jiskry.

Slunečnik není hračka pro děti. Děti by si mohly přiskřípnout prsty. Kromě toho je slunečnik značně těžký a při padání by mohl děti poranit.

Na příčné podpěry slunečniku nic nezavěšujte a nevěšete se na ně za ruce.

Slunečnik může ochránit vaši pokožku před přímým UV zářením, ale ne před odráženími UV paprsky.

Proto používejte kosmetické prostředky na ochranu proti slunci.

Chcete-li slunečnik ochránit před nadměrnou zátěží, při dešti a sněhu ho zavřete a zajistěte upevňovacím páskem na suchý zip.

Potah není vhodný pro praní v pračce, chemické čištění nebo bělení.

Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky nebo kapaliny, rozpouštědla, abrazivní látky nebo předměty, bělidla, vysokotlaké čističe a silné detergenty.

Postupujte prosím podle uvedených pokynů pro péči.

### Účel použití

Slunečnik je vhodný k ochraně před přímým UV zářením. Není zamýšlený k ochraně před deštěm nebo sněhem.

### Sestavení slunečniku

Aby byl slunečnik bezpečně postavený, musíte použít náš podstavec slunečniku 85999ES.

1. Podstavec slunečniku postavte na požadované místo a vložte do něj dlaždice z vymývaného betonu s rozměry 40 × 40 (viz obrázek **A**).
2. Tyč slunečniku zasuňte do podstavce slunečniku a zafixujte ji, viz návod k použití podstavce slunečniku.

### Otevření slunečniku

Ujistěte se, že slunečnik má dostatečnou stabilitu. Znamená to, že podstavec slunečniku musí být zatížen.

Případně odstraňte pásek na suchý zip a ochranný obal.

1. Slunečnik lehce otevřete rukou (viz obrázek **B**).
2. Posuvné držadlo **1** zatlačte směrem dolů, dokud slyšitelně nezapadne. Držadlo neotáčejte! (Viz obrázek **C**).

## Zavření slunečnicku

Při přicházejícím větru, dešti nebo sněžení musíte slunečnick zavřít. Škody, které by v opačném případě mohly vzniknout, jsou vyloučeny ze záruky.

1. Zatlačte posuvné držadlo **1** lehce směrem dolů a mírně povytáhněte knoflík **2** (viz obrázek **E**).
2. Zatlačte posuvné držadlo **1** lehce směrem nahoru. Držadlo **neotáčejte!** (Viz obrázek **F**).
3. K ochraně před nárazy větru zajistěte slunečnick příloženou upínací páskou na suchý zip.

K ochraně proti znečištění a vyblednutí použijte ochranný obal (viz obrázek **G**).

## Čištění potahu

Potah má ochrannou impregnaci proti skvrnám. K čištění nejlépe použijte měkký kartáč a trochu mýdlového roztoku.

Materiál je vhodný pro ruční praní při 30 °C. Nepoužívejte sušičku.

Praní v pračce, chemické čištění, bělení ani žehlení není povoleno.

## Ošetřování + skladování

Pravidelně čistěte násadovou tyč slunečnicku, aby se zajistilo hladké klouzání pohybujících se částí. Pokud je to nutné použijte silikonový sprej nebo teflonové mazivo.

Pravidelně kontrolujte všechny konstrukční součásti, jako je otevírací systém, šrouby atd.

Pro přezimování slunečnicku jej rozložte v úplně suchém stavu a skladujte na suchém, dobře větraném místě.

Na začátku sezóny se ujistěte, že jsou všechny komponenty a spojovací prvky v pořádku. Nepoužívejte výrobek, pokud si nejste jisti.

## Záruka

Záruční doba pro tento výrobek činí 36 měsíců.

Jestliže během této doby zjistíte závadu, obraťte se prosím na vašeho prodejce. Uschovejte si doklad o nákupu, abychom vám mohli rychle pomoci, a sdělte nám název modelu a číslo výrobku.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- běžné opotřebení a vyblednutí textilního potahu;
- poškození laku v důsledku běžného opotřebení
- poškození způsobené použitím v rozporu s určením (např. jako ochrana proti dešti)
- poškození větrem, přetáčením klíčky, převrácením slunečnicku, působením velkou silou na ramena slunečnicku.
- škody způsobené konstrukčními změnami výrobku.

## Servis

Vážená zákaznice, vážený zákazník, ačkoliv podrobujeme naše výrobky před dodáním důkladné výstupní kontrole, může se stát, že chybí nějaká část příslušenství, nebo že některá část byla při přepravě poškozena. V tomto případě se obraťte na naši zákaznickou linku a uveďte název modelu a číslo výrobku.

## Zákaznická linka

Kontaktujte nás

Po – Čt d 8 do 16 hodin  
Pá od 8 do 12 hodin

na telefonním čísle

v Rakousku (07722) 63205-316

v Německu (08571) 9122-316

v České republice (0386) 301615

v Polsku (0660) 460460

ve Slovenské republice (0615) 405673

v Chorvatsku (0615) 405673

v Maďarsku +43 (0) 7722 63205-107

v Rusku (095) 6470389

## Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Technické údaje

### Alu Expert 400

Číslo výrobku:	62991TE
Zatížení, min. kg:	140
Výška v cm, v otevřeném stavu:	282
Výška v cm, zavřený:	336
Výška země-slunečník v cm:	220
Průměr v cm:	395
Hmotnost v kg:	17,9
Vodoodpudivý:	Ano

### Alu Expert 300x300

Číslo výrobku:	62791TE
Zatížení, min. kg:	140
Výška v cm, v otevřeném stavu:	280
Výška v cm, zavřený:	337
Výška země-slunečník v cm:	230
Rozměry v cm:	300 × 300
Hmotnost v kg:	15,3
Vodoodpudivý:	Ano

### Alu Expert 350x350

Číslo výrobku:	63191TE
Zatížení, min. kg:	140
Výška v cm, v otevřeném stavu:	279
Výška v cm, zavřený:	334
Výška země-slunečník v cm:	230
Rozměry v cm:	350 × 350
Hmotnost v kg:	16,9
Vodoodpudivý:	Ano

### Alu Expert 300x400

Číslo výrobku:	62891TE
Zatížení, min. kg:	140
Výška v cm, v otevřeném stavu:	278
Výška v cm, zavřený:	337
Výška země-slunečník v cm:	225
Rozměry v cm:	300 × 400
Hmotnost v kg:	16,75
Vodoodpudivý:	Ano

Všechny údaje jsou přibližné hodnoty.  
Technické změny vyhrazeny.

## Alu Expert

### Návod na montáž a použitie



Prečítajte si tento návod kompletne a starostlivo, najmä bezpečnostné upozornenia.

Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zranenie alebo poškodenie zariadenia. Uschovajte tento návod pre neskoršie použitie alebo pre odovzdávanie tretím stranám.

### Vaša bezpečnosť



Dodržujte, prosím nasledovné bezpečnostné pokyny. Za škody, ktoré vzniknú ich nedodržaním, výrobca neručí.

Slničník používajte len s dostatočným vyvážením (pozri „Technické údaje“). Postavte výrobok vždy na pevnú a rovnú podlahu.

Pre slnčník použite stabilnú základňu. Výrobok by mal byť zostavený kompetentnou dospelou osobou.

Pri otváraní a zatváraní slnčníka sa uistite, že sa vaše ruky nedostanú do skladacieho mechanizmu.

Za vetra alebo búrky slnčník zatvorte a prípadne zaistite upevňovacím páskom na suchý zips. V opačnom prípade by sa mohol do neho oprieť vietor a prevaliť ho, čo by mohlo spôsobiť škody alebo poškodenie samotného slnčníka.

Nikdy nezaložte otvorený oheň v blízkosti alebo pod slnčníkom. Slnčník by mohol začať horieť alebo by sa mohol poškodiť od poletujúcich iskier.

Slnčník nie je žiadnou hračkou pre deti. Deti by si mohli zacviknúť prsty. Okrem toho je slnčník značne ťažký a pri padaní by mohol deti poraniť.

Na priečne vzpery slnčníka nič nevesajte ani sa na ne neštvrajte.

Slnčník je schopný chrániť vašu pokožku pred priamym UV-žiarením, ale nie pred odrazeným UV-žiarením.

Preto používajte ešte aj kozmetické ochranné prostriedky proti slnečnému žiareniu.

Aby ste slnčník ochránili pred nadmerným namáhaním, pri daždi alebo snežení ho zavrite a zaistite upevňovacím páskom.

Poťah nie je vhodný na pranie v práčke, chemické čistenie alebo bielenie.

Nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky alebo kvapaliny, rozpúšťadlá, abrazívne látky alebo predmety, bielidlá, vysokotlakové čističe a silné čistiace prostriedky.

Postupujte podľa uvedených pokynov pre starostlivosť.

### Účel použitia

Slničník je vhodný na ochranu pred priamym UV-žiarením. Nie je určený na ochranu pred dažďom alebo snehom.

### Montáž slnčníka

Pre bezpečné postavenie slnčníka sa musí použiť náš podstavec slnčníka 85999ES.

1. Podstavec slnčníka položte na požadované miesto a osadte ho betónovými dlaždicami 40 × 40 (pozri obrázok **A**).
2. Nosnú tyč slnčníka zasuňte do podstavca a upevnite ju, pozri návod na použitie podstavca slnčníka.

### Otvorenie slnčníka

Uistite sa, že slnčník má dostatočnú stabilitu, t. j., že podstavec slnčníka bol zaťažený.

Prípadne odstráňte pásk na suchý zips a ochranný obal.

1. Slnčník zľahka ručne otvorte (viď obrázok **B**).
2. Posuvné držadlo **1** zatlačte nadol, až počuteľne zapadne. Držadlo nesmieťte otáčať! (Pozri obrázok **C**).

## Zatvorenie slnečníka

Pri prichádzajúcom vetre, daždi alebo snežení musíte slnečník zatvoriť. Po škodenia, ktoré by v opačnom prípade vznikli, sú vyňaté zo záruky.

1. Posuvné držadlo **1** zľahka zatlačte nadol a tlačidlo **2** trochu povytiahnite (pozri obrázok **E**).
2. Posuvné držadlo **1** zľahka zatlačte nahor. Držadlo **nesmiete** otáčať! (Pozri obrázok **F**.)
3. Na ochranu pred nárazmi vetra zaistíte slnečník priloženou upínacou páskou na suchý zips. Na ochranu pred znečistením a vyblednutím poťahu použite ochranný obal (pozri obrázok **G**).

## Čistenie poťahu

Poťah má ochrannú impregnáciu proti škvrnám. Na čistenie používajte najvhodnejšie mäkkú kefu a trochu mydlového lúhu.

Materiál je vhodný pre ručné pranie pri 30 °C. Nepoužívajte sušičku.

Pranie v práčke, chemické čistenie, bieleň a žehlenie nie sú dovolené.

## Údržba + skladovanie

Pravidelne vyčistite tyč slnečníka, aby bolo zaručené bezchybné kĺzanie pohyblivých častí. Ak je to nutné použite silikónový sprej alebo teflónové mazivo. Pravidelne skontrolujte všetky nosné diely, ako sú vzpery, skrutky atď.

Na prezimovanie slnečník v úplne suchom stave demontujte a uskladnite v suchej, dobre vetranej miestnosti.

Na začiatku sezóny sa uistite, že všetky komponenty a spojovacie prvky sú pevne utiahnuté. Nepoužívajte výrobok, ak si nie ste istí.

## Záruka

Záručná doba na tento výrobok je 36 mesiacov.

Ak počas tejto doby zistíte nedostatok, obráťte sa prosím na vášho predajcu. Pre rýchlu pomoc majte uschovaný doklad o kúpe, aby ste mohli oznámiť názov modelu a číslo výrobku.

Zo záruky sú vylúčené:

- normálne opotrebovanie a zmeny farby textilného poťahu;
- poškodenie laku v dôsledku bežného opotrebovania
- škody spôsobené používaním v rozpore s účelom (napr. ako ochrana proti dažďu)
- škody spôsobené vetrom, pretočením kľuky, prevrátením slnečníka, silným ťahaním za vzpery slnečníka.
- poškodenia spôsobené zmenami konštrukcie výrobku.

## Servis

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, hoci podrobujeme naše výrobky pred dodaním dôkladnej výstupnej kontrole, môže sa stať, že chýba nejaká časť príslušenstva, alebo že niektorá časť bola pri preprave poškodená. V takom prípade sa obráťte na našu horúcu linku a oznámte nám názov modelu a číslo tovaru.

**Horúca linka**

Kontaktujte nás

Po – Št od 8 do 16 hodín  
 Pi. od 8:00 do 12:00 hodín

na telefónnom čísle

v Rakúsku (07722) 63205-316

v Nemecku (08571) 9122-316

v Českej republike (0386) 301615

v Poľsku (0660) 460460

v Slovinsku (0615) 405673

v Chorvátsku (0615) 405673

v Maďarsku +43 (0) 7722 63205-107

v Rusku (095) 6470389

**Adresa**

doppler

E. Doppler &amp; Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)**Technické údaje****Alu Expert 400**

Číslo výrobku: 62991TE  
 Zaťaženie, min. kg: 140  
 Výška v cm, roztvorený: 282  
 Výška v cm, uzatvorený: 336  
 Výška slnečníka nad podlahou v cm: 220  
 Priemer v cm: 395  
 Hmotnosť v kg: 17,9  
 Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

**Alu Expert 300x300**

Číslo výrobku: 62791TE  
 Zaťaženie, min. kg: 140  
 Výška v cm, roztvorený: 280  
 Výška v cm, uzatvorený: 337  
 Výška slnečníka nad podlahou v cm: 230  
 Rozmery v cm: 300 × 300  
 Hmotnosť v kg: 15,3  
 Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

**Alu Expert 350x350**

Číslo výrobku: 63191TE  
 Zaťaženie, min. kg: 140  
 Výška v cm, roztvorený: 279  
 Výška v cm, uzatvorený: 334  
 Výška slnečníka nad podlahou v cm: 230  
 Rozmery v cm: 350 × 350  
 Hmotnosť v kg: 16,9  
 Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

**Alu Expert 300x400**

Číslo výrobku: 62891TE  
 Zaťaženie, min. kg: 140  
 Výška v cm, roztvorený: 278  
 Výška v cm, uzatvorený: 337  
 Výška slnečníka nad podlahou v cm: 225  
 Rozmery v cm: 300 × 400  
 Hmotnosť v kg: 16,75  
 Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Všetky údaje sú približné hodnoty.  
 Technické zmeny vyhradené.



## Alu Expert

### Navodila za sestavljanje in uporabo



V celoti in skrbno preberite ta navodila, zlasti varnostne napotke. Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do hudih telesnih poškodb ali poškodb izdelka. Navodila za uporabo shranite za uporabo v prihodnje ali za predajo tretjim osebam.

### Vaša varnost



Upoštevajte naslednje varnostne napotke. Izdelovalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja navodil.

Senčnik uporabljajte le z zadostno obtežitvijo (glejte „Tehnični podatki“).

Izdelek vedno postavite na trdna in ravna tla.

Senčnik uporabljajte na stabilnem podstavku.

Izdelek naj postavi oziroma namesti sposobna odrasla oseba.

Pri odpiranju in zapiranju senčnika pazite, da ne boste položili rok v mehanizem za zlaganje senčnika.

Ko začne pihati veter ali se bliža nevihta, zaprite senčnik in ga zavarujte s sprijemalnim trakom. V nasprotnem primeru ga lahko sunki vetra prevrnejo, povzročijo škodo ali poškodujejo sam senčnik.

Pod senčnikom ali v njegovi bližini nikoli ne kurite ognja. Senčnik bi lahko zagorel oz. bi ga lahko poškodovale iskre.

Senčnik ni igrača za otroke. Otroci si lahko z njim pripravijo prste. Poleg tega je precej težak in bi lahko otroke med prevračanjem poškodoval.

Na prečke senčnika ne obešajte nobenih predmetov in jih ne uporabljajte za dviganje na drogu.

Senčnik lahko vašo kožo zaščiti pred neposrednimi, ne pa tudi pred odbijajočimi se UV-žarki. Zaradi tega uporabite dodatna sredstva za sončenje.

Da senčnik zaščitite pred prekomernimi obremenitvami, ga v primeru dežja oziroma sneženja zaprite in zavarujte s sprijemalnim trakom.

Prevleka ni primerna za strojno pranje, kemično čiščenje ali beljenje.

Ne uporabljajte nobenih agresivnih kemičnih čistil ali tekočin, raztopin, čistilnih snovi ali predmetov, belil, visokotlačnih čistilnikov in močnih čistilnih sredstev.

Prosimo, upoštevajte navodila za vzdrževanje na všitih etiketah.

### Namen uporabe

Senčnik je primeren za zaščito pred neposrednimi UV-žarki. Ni pa zasnovan za zaščito pred dežjem ali snegom.

### Postavitev senčnika

Da zagotovite stabilnost senčnika, je treba uporabiti naš podstavek 85999ES.

1. Podstavek postavite na zeleno mesto in ga obložite s ploščami iz pralnega betona 40 × 40 (glejte sl. A).
2. Drog senčnika potisnite v podstavek in ga pritrdite (glejte navodila za uporabo podstavka).

### Razpiranje senčnika

Poskrbite za zadostno oporo senčnika, tako da je podstavek obtežen.

Po potrebi snemite sprijemalni trak in zaščitno prevleko.

1. Senčnik narahlo razprite z roko (glejte sliko B).
2. Dršno držalo 1 pritisnite navzdol, tako da se slišno zaskoči. Držala ne obračajte! (Glejte sliko C).

## Zapiranje senčnika

Ko začne pihati veter ter pred dežjem in snegom senčnik zaprite. Za škodo, ki bi sicer nastala, garancija ne velja.

1. Drсно držalo **1** rahlo potisnite navzdol in gumb **2** nekoliko izvlecite (glejte sl. **E**).
2. Drсно držalo **1** rahlo potisnite navzgor. Držala **ne** obračajte! (Glejte sliko **F**.)
3. Za zaščito pred sunki vetra prevleko povežite s priloženim sprjemalnim trakom. Za zaščito pred umazanijo in bleđenjem senčnik prekrijte z zaščitno prevleko (glejte sliko **G**).

## Čiščenje prevleke

Prevleka je impregnirana proti madežem. Prevleko je najbolje očistiti z mehko ščetko in malo milnice.

Tkanino lahko perete ročno na 30 °C. Ne sušite je v sušilniku perila.

Prevleke ni dovoljeno prati strojno, kemično čistiti, beliti in likati.

## Nega in shranjevanje

Drog senčnika redno čistite, da se bodo premični deli gladko premikali. Po potrebi ga za boljše drsenje namažite s silikonskim ali teflonskim razpršilom.

Redno preverjajte vse nosilne dele, kot so prečke, vijaki itd.

Pred zimo senčnik v popolnoma suhem stanju razstavite ter ga shranite v suhem in dobro prezračenem prostoru.

Pred začetkom sezone preverite, ali so vsi sestavni deli in pritrilni deli varni. Ne uporabljajte izdelka, če niste prepričani glede varnosti.

## Garancija

Garancijski rok za ta izdelek je 36 mesecev.

Če v tem času na izdelku najdete napako, prosimo, da se obrnete na trgovino, kjer ste izdelek kupili. Da vam bodo lahko hitro pomagali, shranite blagajniški račun in jim navedite naziv modela in številko izdelka.

Iz garancije so izvzete naslednje stvari:

- običajna obraba in spremembe barve prevleke iz blaga;
- poškodbe laka, ki so posledica običajne obrabe;
- škoda zaradi nenamenske uporabe (npr. kot zaščita pred dežjem);
- poškodbe in škoda zaradi vetra, prekomernega vrtenja ročice, prevrnitve senčnika ter močnega vlečenja za prečke senčnika;
- škoda zaradi predelav izdelka.

## Servis

Spoštovani,  
čeprav izdelke pri končni kontroli pred dobavo temeljito pregledamo, ne moremo izključiti primera, ko včasih v kompletu manjka del pribora ali se med prevozom poškoduje kakšen del. V tem primeru pokličite našo telefonsko številko za pomoč ter pripravite naziv modela in številko izdelka.

## Telefonska pomoč

Dosegljivi smo

pon–čet: od 8:00 do 16:00

Pe od 8.00 do 12.00 ure

na telefonski številki

Avstrija (07722) 63205-316

Nemčija (08571) 9122-316

Češka (0386) 301615

Poljska (0660) 460460

Slovenija (0615) 405673

Hrvaška (0615) 405673

Madžarska +43 (0) 7722 63205-107

Rusija (095) 6470389

## Naslov

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Tehnični podatki

### Alu Expert 400

Številka izdelka:	62991TE
Potrebna obtežitev, najmanj kg:	140
Višina v cm, odprt:	282
Skupina višina v cm, zaprt:	336
Višina tla–senčnik v cm:	220
Premer v cm:	395
Teža v kg:	17,9
Odbija vodo:	da

### Alu Expert 300x300

Številka izdelka:	62791TE
Potrebna obtežitev, najmanj kg:	140
Višina v cm, odprt:	280
Skupina višina v cm, zaprt:	337
Višina tla–senčnik v cm:	230
Mere v cm:	300 × 300
Teža v kg:	15,3
Odbija vodo:	da

### Alu Expert 350x350

Številka izdelka:	63191TE
Potrebna obtežitev, najmanj kg:	140
Višina v cm, odprt:	279
Skupina višina v cm, zaprt:	334
Višina tla–senčnik v cm:	230
Mere v cm:	350 × 350
Teža v kg:	16,9
Odbija vodo:	da

### Alu Expert 300 x 400

Številka izdelka:	62891TE
Potrebna obtežitev, najmanj kg:	140
Višina v cm, odprt:	278
Skupina višina v cm, zaprt:	337
Višina tla–senčnik v cm:	225
Mere v cm:	300 × 400
Teža v kg:	16,75
Odbija vodo:	da

Vsi podatki so približni.

Tehnične spremembe pridržane.

## Alu Expert Uputstvo za postavljanje i upotrebu



Pažljivo i do kraja pročitajte ovo uputstvo, naročito bezbjednosne napomene.

Nepoštivanje ovog uputstva može dovesti do povreda ili materijalnih šteta. Sačuvajte ih kao referencu za kasniju upotrebu ili kako biste ih uz proizvod predali sljedećem korisniku.

### Vaša bezbjednost



Obratite pažnju na sljedeće bezbjednosne napomene. Za štete koje mogu da nastanu zbog nepoštivanja ovog

uputstva proizvođač ne preuzima odgovornost.

Suncobran koristite samo ako postoji dovoljno opterećenje utezima radi ravnoteže (pogledajte pasus „Tehnički podaci“).

Artikli uvijek postavljajte na čvrstu i ravnu podlogu.

Za suncobran upotrijebite stabilno postolje.

Proizvod treba postavljati stručna odrasla osoba.

Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da ruke držite izvan zone mehanizma za sklapanje.

Kod nadolazećeg vjetrova ili nevremena suncobran zatvorite i pričvrstite čičak-trakom. U suprotnom može ga zahvatiti nalet vjetrova i prevrnuti te tako prouzročiti okolne štete ili oštetiti suncobran.

Nikada u blizini ili ispod suncobrana ne koristite otvoreni plamen. Vatra bi mogla da zahvati suncobran, a iskre koje lete unaokolo da ga oštete.

Suncobran nije dječja igračka. Djeca bi na njemu mogla da prignječe prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i mogao bi kod prevrtanja da povrijedi djecu.

Ne vješajte ništa na poprečne šipke

suncobrana i ne koristite ih kao spravu za zgibove.

Suncobran štiti vašu kožu od ultraljubičastog zračenja, ali ne i od reflektujućeg ultraljubičastog zračenja. Zato obavezno koristite dodatna kozmetička sredstva za zaštitu od sunca. Da biste zaštitili suncobran od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite čičak-trakom.

Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini, hemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Nikako nemojte da koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje ili tečnosti, rastvore, abrazivne supstance ili predmete, sredstva za izbjeljivanje, peralice sa visokim pritiskom ili snažna sredstva za čišćenje.

Obratite pažnju na ušivene napomene za održavanje.

### Namjena

Suncobran je namijenjen za zaštitu od direktnog ultraljubičastog zračenja. Nije predviđen za zaštitu od kiše i snijega.

### Postavljanje suncobrana

Kako biste suncobranu pružili stabilan oslonac, upotrijebite naše podnožje za suncobran 85999ES.

1. Postavite podnožje za suncobran na željeno mjesto i opremite je betonskim pločama od ispranog betona 40 × 40 (pogledajte sliku **A**).
2. Stub suncobrana uglavite u podnožje za suncobran i učvrstite pogledajte uputstvo za upotrebu podnožja za suncobran.

## Otvaranje suncobrana

Provjerite da li suncobran ima dovoljnu stabilnost, tj. da li su svih osam betonskih ploča postavljene.

Po potrebi skinite čičak-traku i zaštitnu navlaku za suncobran.

1. Lagano ručno otvorite suncobran (pogledajte sliku **B**).
2. Pomičnu ručku **1** gurnite nadolje dok se čujno ne uglati na svoje mjesto. Ne okrećite ručku! (Pogledajte sliku **C**.)

## Zatvaranje suncobrana

Prije vjetra, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran. Štete koje tada mogu da nastanu nisu pokrivena garancijom.

1. Pomičnu ručku **1** lagano pritisnite nadolje, a dugme **2** malo izvucite (pogledajte sliku **E**).
2. Pomičnu ručku **1** lagano pritisnite nagore. **Ne** okrećite ručku! (Pogledajte sliku **F**.)
3. Radi zaštite od naleta vjetra omotajte ga priloženom čičak-trakom. Radi zaštite od prljanja i izbjeljivanja navucite zaštitnu navlaku (pogledajte sliku **G**).

## Čišćenje tkanine

Tkanina je impregnirana radi zaštite od prljavštine. Za čišćenje tkanine preporučuje se meka četka i malo sapunice.

Dozvoljeno je ručno pranje tkanine na temperaturi od 30 °C. Ne sušiti u sušnici. Nije dozvoljeno mašinsko pranje, hemijsko čišćenje, izbjeljivanje i peglanje.

## Održavanje + skladištenje

Redovno čistite stub suncobrana da biste osigurali besprjekorno pomjeranje pomičnih dijelova. Po potrebi, poprskajte ga silikonskim ili teflonskim sprejom za održavanje kliznih svojstava.

Redovno provjeravajte sve nosive dijelove kao što su dijagonalne žice, vijci itd.

Suhi suncobran zimi rastavite i uskladištite ga u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji. Na početku sezone provjerite da li su sve komponente i dijelovi za pričvršćivanje sigurni za korišćenje. Ako niste sigurni u ispravnost proizvoda, nemojte ga koristiti.

## Garancija

Garancijski rok za ovaj artikl iznosi 36 mjeseca.

Ako u tom razdoblju ustanovite neki kvar, obratite se svom trgovcu. Kako bi vam brzo mogao pomoći, sačuvajte račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Iz garancije su isključeni:

- uobičajena istrošenost i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana
- oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajenog korišćenja
- oštećenja zbog neprimjerenog korišćenja (na primjer za zaštitu od kiše)
- oštećenja uslijed vjetra, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za žice koje drže uvlaku suncobrana
- oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu

## Servis

Poštovani kupci,  
iako svoje proizvode prije isporuke kupcima podvrgavamo strogim završnim kontrolama, može da se desi da nedostaje neki dio opreme ili da je neki dio oštećen prilikom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj direktnoj telefonskoj liniji za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.

## Telefonska linija za korisnike

Možete da nas kontaktirate

od pon. do čet.      od 8:00 do 16:00 h  
Pet.                    od 8:00 do 12:00 h

na brojeve telefona

u Austriji            (07722) 63205-316  
u Njemačkoj        (08571) 9122-316  
u Češkoj            (0386) 301615  
u Poljskoj          (0660) 460460  
u Sloveniji        (0615) 405673  
u Hrvatskoj        (0615) 405673  
u Mađarskoj        +43 (0) 7722 63205-107  
u Rusiji             (095) 6470389

## Adresa

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Tehnički podaci

### Alu Expert 400

Broj artikla:                    62991TE  
Opterećenje utezima  
radi ravnoteže, najmanje kg:      140  
Visina u cm, otvoren:            282  
Visina u cm, zatvoren:            336  
Visina od poda do suncobrana u cm: 220  
Promjer u cm:                    395  
Težina u kg:                        17,9  
Odbija kišu:                        Da

### Alu Expert 300x300

Broj artikla:                    62791TE  
Opterećenje utezima  
radi ravnoteže, najmanje kg:      140  
Visina u cm, otvoren:            280  
Visina u cm, zatvoren:            337  
Visina od poda do suncobrana u cm: 230  
Dimenzije u cm:                    300 × 300  
Težina u kg:                        15,3  
Odbija kišu:                        Da

### Alu Expert 350x350

Broj artikla:                    63191TE  
Opterećenje utezima  
radi ravnoteže, najmanje kg:      140  
Visina u cm, otvoren:            279  
Visina u cm, zatvoren:            334  
Visina od poda do suncobrana u cm: 230  
Dimenzije u cm:                    350 × 350  
Težina u kg:                        16,9  
Odbija kišu:                        Da

### Alu Expert 300x400

Broj artikla:                    62891TE  
Opterećenje utezima  
radi ravnoteže, najmanje kg:      140  
Visina u cm, otvoren:            278  
Visina u cm, zatvoren:            337  
Visina od poda do suncobrana u cm: 225  
Dimenzije u cm:                    300 × 400  
Težina u kg:                        16,75  
Odbija kišu:                        Da

Svi podaci predstavljaju približne vrijednosti.  
Pridržano pravo na tehničke izmjene podataka.

## Alu Expert Uputstvo za postavljanje i upotrebu



Pročitajte pažljivo i do kraja ovo uputstvo, a naročito bezbednosne napomene.

Neuvažavanje ovog uputstva može da dovede do povreda ili materijalnih šteta na uređaju. Sačuvajte ga za neku kasniju upotrebu ili ga uz proizvod predajte novom korisniku.

### Vaša bezbednost



Postupajte u skladu sa sledećim bezbednosnim napomenama. Proizvođač ne pruža garanciju za štete koje

mogu da nastanu zbog postupanja suprotno ovim napomenama.

Suncobran koristite samo kada postoji dovoljno opterećenje teretom (pogledajte „Tehnički podaci“).

Artikal uvek postavite na čvrsto i ravno tlo.

Suncobran treba da ima stabilno postolje.

Postavljanje proizvoda prepustite stručnoj, odrasloj osobi.

Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da preklopnim mehanizmom ne prignječite ruke.

Pre nevremena ili pre nego što počne da duva vetar, zatvorite suncobran i pričvrstite ga čičak-trakom. U suprotnom, udar vetra može da ga zahvati i sruši, pa da pri tom napravi štetu ili da se ošteti.

Nikada ne palite vatru u blizini suncobrana ili ispod njega. Vatra može da zahvati suncobran, a zapaljene iskre da ga oštete.

Suncobran nije igračka za decu. Deca mogu da prignječe prste. Suncobran je prilično težak i prilikom padanja može da povredi decu.

Na poprečnim žicama suncobrana nemojte ništa da vešate.

Suncobran može da zaštiti vašu kožu od direktnog UV zračenja, ali ne i od reflektujućih UV zraka. Zato obavezno koristite dodatna zaštitna sredstva za sunčanje.

Da biste zaštitili suncobran od nepotrebnog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili sneg i pričvrstite čičak-trakom.

Platno nije namenjeno za pranje u vešmašini, hemijsko čišćenje ili izbeljivanje. Nemojte da upotrebljavate nikakva agresivna hemijska sredstva ili tečnosti za čišćenje, razređivače, abrazivne supstance ili predmete za struganje, sredstva za izbeljivanje, paročistače ili jaka sredstva za čišćenje.

Postupajte u skladu sa ušivenim napomenama za održavanje.

### Namena

Suncobran je podesan za zaštitu od direktnog UV zračenja. Nije namenjen za zaštitu od kiše ili snega.

### Postavljanje suncobrana

Da biste za suncobran obezbedili stabilan oslonac, upotrebite naše postolje za suncobran 85999ES.

1. Postavite postolje za suncobran na željenu lokaciju i opremite je betonskim pločama od opranog betona 40 × 40 (pogledajte sliku **A**).
2. Stub suncobrana postavite na postolje za suncobran i učvrstite ga, pogledajte uputstvo za upotrebu postolja za suncobran.

## Otvaranje suncobrana

Proverite da li suncobran ima bezbedan oslonac i da li je postavljeno odgovarajuće postolje.

Po potrebi skinite čičak-traku i zaštitnu foliju.

1. Rukom lagano otvorite suncobran (pogledajte sliku **B**).
2. Kliznu dršku **1** pritisnite nadole dok ne čujete da je uskočila na svoje mesto. Ne rotirajte dršku! (Pogledajte sliku **C**)

## Zatvaranje suncobrana

Suncobran mora da se zatvori pre nego što počne da duva vetar, pada kiša ili sneg. Štete koje tada mogu da nastanu, isključene su iz garancije.

1. Kliznu dršku **1** lagano pritisnite nadole, a dugme **2** malo izvucite (pogledajte sliku **E**).
2. Kliznu dršku **1** lagano pritisnite nagore. Ne rotirajte dršku! (Pogledajte sliku **F**)
3. Da biste ga zaštitili od naleta jakog vetra priloženom čičak trakom. Za zaštitu od prljanja i izbeljivanja navucite na njega zaštitnu foliju (pogledajte sliku **G**).

## Čišćenje platna

Platno ima impregnaciju za zaštitu od prljanja. Za čišćenje je najbolje da upotrebite samo meku četku i malo sapunice.

Platno može ručno da se pere na temperaturi do 30 °C. Nemojte da ga stavljate u mašinu za sušenje veša.

Pranje u veš-mašini, hemijsko čišćenje ili izbeljivanje nije dozvoljeno.

## Održavanje + skladištenje

Redovno čistite stub suncobrana da bi pokretni delovi bez problema mogli da se pomeraju. Po potrebi, poprskajte ih silikonskim ili teflonskim sprejem da lakše klize.

Redovno pregledajte sve noseće delove, kao što su potporne žice, zavrtnji itd.

Potpuno suvi suncobran po zimi odložite na suvo i dobro provetreno mesto.

Na početku sezone proverite da li su sve komponente i delovi za pričvršćivanje ispravni za korišćenje. Ako niste sigurni u njihovu ispravnost, nemojte da koristite proizvod.

## Garancija

Garancija za ovaj artikal iznosi 36 meseca.

U slučaju da tokom ovog perioda ustanovite neki kvar, obratite se svom prodavcu. Kako bi vam isti mogao brzo pomoći, sačuvajte ovaj račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Garancija isključuje:

- normalno trošenje i promene boje tekstilne presvlake;
- Oštećenja lakovanih delova koja su nastala uobičajenom upotrebom
- Oštećenja usled nenamenske upotrebe (npr. kao zaštite od kiše)
- Oštećenja usled vetra, prejakog okretanja ručke, pada suncobrana, jakog povlačenja za potporne žice.
- Oštećenja nastala konstrukcionim izmenama artikla.



## Servis

Poštovani kupci,  
bez obzira što na svojim artiklima pre isporuke vršimo temeljnu završnu kontrolu, može da se desi, da nedostaje deo pribora ili da se neki deo ošteti tokom transporta. U takvom slučaju obratite se za pomoć našoj besplatnoj telefonskoj liniji i navedite naziv modela i broj artikla.

## Besplatna telefonska linija

Možete da nam se obratite

od pon. do čet. od 8:00 do 16:00 h  
Pet. od 8:00 do 12:00 h

na broj telefona

u Austriji (07722) 63205-316  
u Nemačkoj (08571) 9122-316  
u Češkoj (0386) 301615  
u Poljskoj (0660) 460460  
u Sloveniji (0615) 405673  
u Hrvatskoj (0615) 405673  
u Mađarskoj +43 (0) 7722 63205-107  
u Rusiji (095) 6470389

## Adresa

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Tehnički podaci

### Alu Expert 400

Broj artikla: 62991TE  
Opterećenje teretom, min. kg: 140  
Visina u cm, otvoren: 282  
Visina u cm, zatvoren: 336  
Visina od tla do suncobrana u cm: 220  
Prečnik u cm: 395  
Težina u kg: 17,9  
Odbija vodu: Da

### Alu Expert 300x300

Broj artikla: 62791TE  
Opterećenje teretom, min. kg: 140  
Visina u cm, otvoren: 280  
Visina u cm, zatvoren: 337  
Visina od tla do suncobrana u cm: 230  
Dimenzije u cm: 300 × 300  
Težina u kg: 15,3  
Odbija vodu: Da

### Alu Expert 350x350

Broj artikla: 63191TE  
Opterećenje teretom, min. kg: 140  
Visina u cm, otvoren: 279  
Visina u cm, zatvoren: 334  
Visina od tla do suncobrana u cm: 230  
Dimenzije u cm: 350 × 350  
Težina u kg: 16,9  
Odbija vodu: Da

### Alu Expert 300x400

Broj artikla: 62891TE  
Opterećenje teretom, min. kg: 140  
Visina u cm, otvoren: 278  
Visina u cm, zatvoren: 337  
Visina od tla do suncobrana u cm: 225  
Dimenzije u cm: 300 × 400  
Težina u kg: 16,75  
Odbija vodu: Da

Svi podaci predstavljaju približne vrednosti.

Zadržavamo pravo na tehničke izmene.

## Alu Expert

### Upute za postavljanje i uporabu



Pažljivo i do kraja pročitajte ove upute, naročito sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozljeda ili materijalnih šteta. Spremite ih kao referencu za kasniju uporabu ili kako biste ih uz proizvod predali sljedećem korisniku.

### Vaša sigurnost



Obratite pozornost na sljedeće sigurnosne upute. Proizvođač ne odgovara za oštećenja nastala uslijed nepridržavanja

istih.

Suncobran koristite samo ako je dovoljno opterećen teretom radi ravnoteže (pogledajte odjeljak „Tehnički podaci”).

Proizvod postavljajte isključivo na čvrstu i ravnu podlogu.

Za suncobran koristite uvijek samo stabilno postolje.

Postavljanje proizvoda prepustite isključivo kompetentnoj odrasloj osobi.

Budite pažljivi kako preklapnim mehanizmom prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana ne biste prignječili šake.

U slučaju najave vjetra ili nevremena zatvorite suncobran i pričvrstite ga čičak- vrpcom. U suprotnom, jači bi ga naleti vjetra mogli zahvatiti i prevrnuti te ga tako ne samo oštetiti, već i prouzročiti štete.

Nikada ne palite vatru u blizini ili ispod suncobrana. Suncobran se može zapaliti ili oštetiti iskrama.

Suncobran nije dječja igračka. Djeca mogu priklještit prste. Osim toga, suncobran ima znatnu težinu i pri padu bi mogao povrijediti djecu.

Ne vješati ništa na poprečne žičane nosače suncobrana i ne koristiti ih za vježbe istezanja.

Suncobran može zaštititi vašu kožu od izravnog UV-zračenja, ali ne i od odbijajućih UV-zraka. Zbog toga upotrebljavajte dodatna kozmetička zaštitna sredstva za sunčanje.

Radi zaštite suncobrana od prevelikog opterećenja zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite čičak- vrpcom.

Platno nije prikladno za strojno pranje, kemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Nemojte upotrebljavati nikakva agresivna kemijska sredstva ili tekućine za čišćenje, otapala, abrazivne supstancije ili predmete za struganje, sredstva za izbjeljivanje, visokotlačni čistač i jaka sredstva za čišćenje.

Postupajte u skladu s ušivenim uputama za njegu.

### Namjena

Suncobran je pogodan za zaštitu od izravnog UV-zračenja. Nije namijenjen za zaštitu od kiše ili snijega.

### Postavljanje suncobrana

Kako biste suncobranu osigurali stabilan oslonac, upotrijebite naše podnožje 85999ES.

1. Postavite podnožje na željeno mjesto i na njega postavite betonske ploče dimenzija 40 × 40 (pogledajte sliku **A**).
2. Stup suncobrana pustite neka sklizne u podnožje pa ga učvrstite, pogledajte upute za uporabu podnožja.

### Otvaranje suncobrana

Uvjerite se da suncobran ima dovoljnu stabilnost, tj. da je podnožje opterećeno. Po potrebi skinite čičak vrpcu i zaštitnu foliju.

1. Lagano rukom otvorite suncobran (pogledajte sliku **B**).
2. Pritišćite potisnu ručicu **1** prema dolje dok se uz škljocaj ne uglavi. Ručicu nemojte okretati! (Pogledajte sliku **C**.)

## Zatvaranje suncobrana

Prije vjetrova, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran. Jamstvo ne pokriva tako nastala oštećenja.

1. Lagano pritisnite potisnu ručicu **1** prema dolje i blago izvucite gumb **2** (pogledajte sliku **E**).
2. Lagano pritisnite potisnu ručicu **1** prema gore. Ručicu **nemojte** okretati! (Pogledajte sliku **F**).
3. Radi zaštite od naleta vjetrova pričvrstite ga priloženom čičak vrpcom. Radi zaštite od prljanja i izbjebljivanja navucite zaštitnu foliju (pogledajte sliku **G**).

## Čišćenje platna

Platno je impregnirano radi zaštite od mrlja. Za čišćenje se preporučuje meka četka i malo sapunice.

Materijal se može prati ručno na 30 °C. Nemojte koristiti stroj za sušenje rublja. Pranje u perilici, kemijsko čišćenje, izbjeljivanje i glačanje nije dopušteno.

## Održavanje i skladištenje

Štup suncobrana redovito čistite kako biste osigurali besprijekorno klizanje pomičnih dijelova. Po potrebi poprskajte ga silikonskim ili teflonskim sprejem radi lakšeg klizanja.

Redovito provjeravajte sve noseće dijelove kao što su žičani nosači, vijci itd.

Zimi rastavite suncobran kada je potpuno suh i odložite ga u suhoj i dobro provjetреноj prostoriji.

Na početku sezone provjerite jesu li sve komponente i pričvršni dijelovi sigurni za uporabu. Proizvod nemojte koristiti ako neki od dijelova nisu ispravni.

## Garancija

Garancija za ovaj proizvod iznosi 36 mjeseca.

Ako u tom razdoblju ustanovite neki kvar, obratite se svom trgovcu. Kako bi vam brzo mogao pomoći, sačuvajte račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Garancija isključuje:

- uobičajeno habanje i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana;
- oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajene uporabe
- oštećenja zbog neprimjerene uporabe (na primjer za zaštitu od kiše)
- oštećenja uslijed vjetrova, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za žice koje drže uvlaku suncobrana.
- oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu.

## Servis

Poštovani kupci,  
iako se naši artikli prije isporuke podvrgavaju detaljnoj završnoj kontroli, može se dogoditi da nedostaje neki dio ili da je došlo do oštećenja tijekom transporta. U tom slučaju, nazovite našu izravnu telefonsku liniju za korisnike i navedite naziv modela i broj proizvoda.

## Izravna telefonska linija za korisnike

Možete nas kontaktirati

od pon. do čet. od 8.00 do 16.00 h  
pet. od 8.00 do 12.00 h

na brojeve telefona

u Austriji (07722) 63205-316  
u Njemačkoj (08571) 9122-316  
u Češkoj (0386) 301615  
u Poljskoj (0660) 460460  
u Sloveniji (0615) 405673  
u Hrvatskoj (0615) 405673  
u Mađarskoj +43 (0) 7722 63205-107  
u Rusiji (095) 6470389

## Adresa

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Tehnički podaci

### Alu Expert 400

Broj artikla: 62991TE  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje kg: 140  
Visina u cm, otvorenog: 282  
Visina u cm, zatvorenog: 336  
Visina od poda do suncobrana u cm: 220  
Promjer u cm: 395  
Težina u kg: 17,9  
Odbija kišu: Da

### Alu Expert 300x300

Broj artikla: 62791TE  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje kg: 140  
Visina u cm, otvorenog: 280  
Visina u cm, zatvorenog: 337  
Visina od poda do suncobrana u cm: 230  
Dimenzije u cm: 300 × 300  
Težina u kg: 15,3  
Odbija kišu: Da

### Alu Expert 350x350

Broj artikla: 63191TE  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje kg: 140  
Visina u cm, otvorenog: 279  
Visina u cm, zatvorenog: 334  
Visina od poda do suncobrana u cm: 230  
Dimenzije u cm: 350 × 350  
Težina u kg: 16,9  
Odbija kišu: Da

### Alu Expert 300 × 400

Broj artikla: 62891TE  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje kg: 140  
Visina u cm, otvorenog: 278  
Visina u cm, zatvorenog: 337  
Visina od poda do suncobrana u cm: 225  
Dimenzije u cm: 300 × 400  
Težina u kg: 16,75  
Odbija kišu: Da

Svi podaci predstavljaju približne vrijednosti.  
Pridržano pravo na tehničke izmjene.

## Alu Expert Instrucțiuni de montare și de utilizare



Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni, în special instrucțiunile de siguranță.

Nerespectarea acestei indicații poate să conducă la vătămări sau la deteriorarea produsului. Păstrați manualul de utilizare pentru informare ulterioară sau pentru remitere către terțe persoane.

### Siguranța dvs.



Vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni de siguranță. Producătorul nu își asumă nicio răspundere ca

urmare a nerespectării acestor instrucțiuni.

Utilizați umbrela de soare numai cu balast suficient de echilibrare (vezi „Date tehnice”).

Amplasați articolul întotdeauna pe o suprafață fermă și plană.

Pentru umbrela de soare utilizați un suport stabil.

Produsul trebuie montat de către o persoană matură, competentă.

Vă rugăm să procedați cu atenție la deschiderea și închiderea umbrelei de soare, fără să interveniți cu mâinile în mecanismul de rabatare.

În caz de vânt sau furtună, închideți și asigurați umbrela de soare cu banda cu scai. Altfel, este posibil să fie răsturnată și purtată de rafalele de vânt, deteriorându-se sau provocând daune colaterale.

Nu aprindeți niciodată focul în apropierea sau dedesubtul umbrelei de soare.

Umbrela poate să se aprindă sau să se deterioreze prin răspândirea scânteilor.

Umbrela de soare nu constituie un obiect de joacă pentru copii. Copiii își pot prinde degetele. În plus, ei pot suferi vătămări în cazul răsturnării umbrelei de o greutate considerabilă.

Nu agățați nimic de suportul montant transversal al umbrelei și nu executați în niciun caz acrobații la bară.

Umbrela de soare vă protejează de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete, dar nu și de razele ultraviolete reflectate. De aceea, utilizați suplimentar crema de protecție solară.

Pentru a preveni solicitările excesive în condiții de ploaie sau de zăpadă, închideți și asigurați umbrela cu o bandă tip velcro.

Învelitoarea ne este adecvată spălatului cu mașina, curățării chimice sau înălbirii. Nu utilizați substanțe de curățat, lichide sau soluții cu acțiune chimică, substanțe sau obiecte abrazive, agenți de albire, curățitoare cu presiune ridicată și detergenți agresivi.

Vă rugăm să consultați indicațiile de întreținere aplicate pe material.

### Scopul de utilizare

Umbrela de soare este destinată protecției față de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete. Nu a fost concepută pentru protecție în caz de ploaie sau zăpadă.

### Montarea umbrelei

Pentru a asigura o stabilitate corespunzătoare umbrelei de soare, este indicată utilizarea soclului nostru pentru umbrelă 85999ES.

1. Așezați soclul în locul dorit și puneți plăci de beton de 40 × 40 pe acesta (vezi figura A).
2. Introduceți și fixați tija umbrelei în soclul de umbrelă (consultați manualul de utilizare a soclului de umbrelă).

## Deschiderea umbrelei

Asigurați-vă că umbrela are o stabilitate corespunzătoare, cu alte cuvinte că soclul umbrelei este îngreunat.

Îndepărtați eventual banda cu scai și învelișul protector.

1. Deschideți umbrela ușor cu mâna (a se vedea figura **B**).
2. Împingeți mânerul de blocare **1** în jos, până se blochează producând un sunet specific. Nu rotiți mânerul! (Vezi figura **C**).

## Închiderea umbrelei

În caz de vânt, ploaie sau zăpadă, trebuie să închideți umbrela. Dacă nu procedați astfel, nu se acordă garanție pentru daunele survenite.

1. Apăsăți ușor mânerul de blocare **1** în jos și scoateți puțin butonul **2** (vezi figura **E**).
2. Apăsăți ușor mânerul de blocare **1** în sus. **Nu** rotiți mânerul! (Vezi figura **F**).
3. Pentru protecția împotriva vântului în rafale puneți banda cu scai de jur împrejur.  
Pentru protecția la impurități și decolorare, utilizați un înveliș protector (vezi figura **G**).

## Curățarea învelitorii

Învelitoarea este impregnată cu un strat anti-murdărie. Pentru curățare, se recomandă să utilizați o perie moale și puțină apă cu săpun.

Materialul se poate spăla manual la 30 °C. Nu utilizați un uscător de rufe.

Spălătul cu mașina, curățarea chimică, înălbirea și călcatul nu sunt permise.

## Întreținere + depozitare

Curățați regulat stâlful umbrelei, pentru a asigura o culisare perfectă a elementelor mobile. Pulverizați eventual cu sprayuri pe bază de silicon sau teflon, pentru suprafețe de alunecare.

Verificați periodic elementele portante, precum suporturi montante, șuruburi etc. Pe timpul iernii, demontați umbrela de soare în stare uscată și depozitați-o într-un loc uscat, bine aerisit.

La început de sezon asigurați-vă că toate componentele și elementele de fixare sunt în condiții de siguranță corespunzătoare. Nu utilizați produsul dacă acestea nu sunt în condiții de siguranță corespunzătoare.

## Garanția

Termenul de garanție pentru acest produs este de 36 de luni.

Dacă în această perioadă constatați un defect, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. Pentru ca acesta să vă poată ajuta repede, vă rugăm să păstrați factura de achiziție și să menționați numele modelului și numărul de articol.

Nu se acordă garanție pentru:

- uzura normală și modificările de culoare pentru materialul textil supus tensionării;
- defecte ale vopselei care provin din uzura normală
- daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare (de exemplu, ca protecție la ploaie)
- daune datorate vântului, răsucirii excesive a manivelei, răsturnării umbrelei, acționării cu brutalitate a suportului montant al umbrelei;
- daune prin modificări constructive ale articolului.

## Service

Stimați clienți,  
cu toate că înainte de livrarea articolului procedăm la o verificare finală detaliată, este posibil să constatați lipsa neprevăzută a unui accesoriu sau deteriorarea unei componente datorată transportului. În astfel de cazuri, apelați serviciul nostru de asistență prin telefon și specificați-ne denumirea modelului și numărul articolului.

## Serviciul de asistență prin telefon

Puteți să ne contactați

Lu.–Jo. de la 8:00 până la 16:00  
Vi. de la 8:00 până la 12:00

la numărul de telefon

în Austria (07722) 63205-316  
în Germania (08571) 9122-316  
în Cehia (0386) 301615  
în Polonia (0660) 460460  
în Slovenia (0615) 405673  
în Croația (0615) 405673  
în Ungaria +43 (0) 7722 63205-107  
în Rusia (095) 6470389

## Adresa

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Date tehnice

### Alu Expert 400

Numărul articolului: 62991TE  
Balast de echilibrare, minim kg: 140  
Înălțime în cm, deschisă: 282  
Înălțimea în cm, în stare închisă: 336  
Înălțimea umbrelei de la sol, în cm: 220  
Diametru, în cm: 395  
Greutatea în kg: 17,9  
Impermeabilitate la ploaie: Da

### Alu Expert 300x300

Numărul articolului: 62791TE  
Balast de echilibrare, minim kg: 140  
Înălțime în cm, deschisă: 280  
Înălțimea în cm, în stare închisă: 337  
Înălțimea umbrelei de la sol, în cm: 230  
Dimensiuni, în cm: 300 × 300  
Greutatea în kg: 15,3  
Impermeabilitate la ploaie: Da

### Alu Expert 350x350

Numărul articolului: 63191TE  
Balast de echilibrare, minim kg: 140  
Înălțime în cm, deschisă: 279  
Înălțimea în cm, în stare închisă: 334  
Înălțimea umbrelei de la sol, în cm: 230  
Dimensiuni, în cm: 350 × 350  
Greutatea în kg: 16,9  
Impermeabilitate la ploaie: Da

### Alu Expert 300x400

Numărul articolului: 62891TE  
Balast de echilibrare, minim kg: 140  
Înălțime în cm, deschisă: 278  
Înălțimea în cm, în stare închisă: 337  
Înălțimea umbrelei de la sol, în cm: 225  
Dimensiuni, în cm: 300 × 400  
Greutatea în kg: 16,75  
Impermeabilitate la ploaie: Da

Toate dimensiunile reprezintă valori aproximative.

Se rezervă dreptul asupra modificărilor tehnice.

## Alu Expert

### Инструкция по сборке и эксплуатации



Внимательно прочтите данную инструкцию в полном объеме, в частности, указания по технике безопасности. Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может привести к травмам или повреждению изделия. Сохраните данную инструкцию для последующего изучения или передачи вместе с зонтом третьим лицам.

#### Техника безопасности



Соблюдайте следующие правила техники безопасности. Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.

Эксплуатация солнцезащитного зонта допускается только при наличии достаточного балласта (см. «Технические характеристики»).

Изделие следует устанавливать на прочном и ровном основании.

Используйте устойчивую опору для зонта.

Изделие должен устанавливать компетентный взрослый человек.

При раскрытии и закрытии зонта следите за тем, чтобы ваши руки не попали в раздвижной механизм.

Если поднялся ветер или началась гроза, следует сложить зонт и зафиксировать лентой-липучкой. Иначе порыв ветра может захватить и перевернуть зонт, при этом не исключается повреждение изделия и окружающих предметов.

Запрещается разводиться открытый огонь под зонтом и в непосредственной близости от него. Пламя может попасть на зонт, а искры – повредить его поверхность.

Не позволяйте детям играть с зонтом. Они могут прищемить себе пальцы. Кроме того, зонт имеет значительный вес и при падении может нанести травмы детям.

Запрещается вешать что-либо на поперечные балки зонта и прикладывать к ним большие усилия.

Зонт может защитить кожу человека от прямого ультрафиолетового излучения, но не от отраженных УФ лучей. Поэтому дополнительно рекомендуется применять косметические защитные средства.

Для предохранения солнцезащитного зонта от повышенной нагрузки во время дождя или снегопада закрывайте зонт и закрепляйте клейкой лентой.

Тентовая ткань не предназначена для машинной стирки, химической очистки и отбеливания.

Не пользуйтесь агрессивными химическими чистящими средствами или жидкостями, растворами, абразивными веществами или предметами, отбеливателями, устройствами очистки под давлением и агрессивными чистящими средствами.

Соблюдайте пришитые к зонту указания по уходу.

#### Назначение

Зонт предназначен для защиты от прямого ультрафиолетового излучения. Он не предусмотрен для защиты от дождя или снега.

#### Сборка зонта

Для придания зонту устойчивого положения необходимо использовать наше основание зонта 85999ES.

1. Установить основание зонта на желаемое место и закрепить его бетонными плитами 40 × 40 (см. рис. А).



2. Вставить мачту зонта в основание и закрепить (см. инструкцию по эксплуатации основания зонта).

### Раскрытие зонта

Необходимо проверить достаточную устойчивость зонта, т. е. убедиться в том, что основание зонта утяжелено. При необходимости можно снять ленту-липучку и защитный чехол.

1. Слегка приоткрыть зонт рукой (см. рис. В).
2. Передвинуть скользящую ручку **1** вниз до слышимого щелчка. Не нужно вращать ручку! (См. рис. С.)

### Закрытие зонта

При сильном ветре, дожде или снегопаде следует закрывать зонт. Компенсация убытков, понесенных вследствие несоблюдения этого требования, не включена в условия гарантии.

1. Слегка нажать на скользящую ручку **1** в направлении вниз и немного **2** вытянуть кнопку (см. рис. Е).
2. Слегка нажать на скользящую ручку **1** в направлении вверх. **Не** нужно вращать ручку! (См. рис. F.)
3. Для защиты от порывов ветра обернуть зонт комплектной лентой-липучкой.

Для защиты от загрязнений и выгорания надеть защитный чехол (см. рис. G).

### Чистка тентовой ткани

Тентовая ткань имеет пропитку, защищающую от появления пятен. Очищайте тентовую ткань мягкой щеткой и небольшим количеством теплого мыльного раствора.

Ткань допускает ручную стирку при температуре 30 °С. При этом не следует пользоваться сушилкой для белья.

Машинная стирка, химчистка, отбеливание и глажка запрещены.

### Уход и хранение

Регулярно протирать мачту зонта, чтобы обеспечить свободное скольжение подвижных частей. При необходимости нанести силиконовый или тефлоновый аэрозоль, улучшающий скольжение.

Регулярно проверять все несущие части, например распорки, винты и т. д. В зимнее время следует разобрать полностью высушенный зонт и хранить его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

В начале сезона убедиться в исправности всех компонентов и крепежных элементов. Не следует пользоваться изделием, если у вас возникли сомнения в его безопасности.

### Гарантия

Гарантийный срок на этот товар составляет 36 месяца.

При выявлении дефекта в течение гарантийного периода обращайтесь к своему дилеру. Для быстрого решения проблемы сохраняйте кассовый чек, укажите модель и артикул.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- естественный износ и изменение цвета тентовой ткани;
- повреждение лакового покрытия вследствие естественного износа;
- повреждения в результате применения не по назначению (например, в качестве защиты от дождя);
- повреждение под действием ветра, в результате перекручивания рукоятки, опрокидывания зонта, резкого вытягивания из распорок зонта;
- повреждение в результате конструктивных изменений изделия.

## Сервис

Уважаемый покупатель!

Хотя перед поставкой все наши изделия проходят тщательный выходной контроль, полностью исключить случаи отсутствия одной из комплектующих или повреждения детали при транспортировке невозможно. В этом случае обращайтесь на нашу горячую линию, назвав оператору модель и артикул.

## Горячая телефонная линия

Обращайтесь к нам

с пн. по чт.: с 8:00 до 16:00  
пт. с 8:00 до 12:00

по телефону

в Австрии	(07722) 63205-316
в Германии	(08571) 9122-316
в Чехии	(0386) 301615
в Польше	(0660) 460460
в Словении	(0615) 405673
в Хорватии	(0615) 405673
в Венгрии	+43 (0) 7722 63205-107
в России	(095) 6470389

## Адрес

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

## Технические характеристики

### Alu Expert 400

Артикул №:	62991TE
Допустимая нагрузка, не менее, кг:	140
Высота, см, в открытом виде:	282
Высота, см, в сложенном виде:	336
Высота от низа зонта, см:	220
Диаметр, см:	395
Вес, кг:	17,9
Водонепроницаемость:	Да

### Alu Expert 300x300

Артикул №:	62791TE
Допустимая нагрузка, не менее, кг:	140
Высота, см, в открытом виде:	280
Высота, см, в сложенном виде:	337
Высота от низа зонта, см:	230
Размеры, см:	300 × 300
Вес, кг:	15,3
Водонепроницаемость:	Да

### Alu Expert 350x350

Артикул №:	63191TE
Допустимая нагрузка, не менее, кг:	140
Высота, см, в открытом виде:	279
Высота, см, в сложенном виде:	334
Высота от низа зонта, см:	230
Размеры, см:	350 × 350
Вес, кг:	16,9
Водонепроницаемость:	Да

### Alu Expert 300x400

Артикул №:	62891TE
Допустимая нагрузка, не менее, кг:	140
Высота, см, в открытом виде:	278
Высота, см, в сложенном виде:	337
Высота от низа зонта, см:	225
Размеры, см:	300 × 400
Вес, кг:	16,75
Водонепроницаемость:	Да

Все приведенные значения приближенные.

Возможно внесение технических изменений.

## Alu Expert

### Ръководство за монтиране и употреба



Прочетете изцяло и внимателно настоящото ръководство, особено инструкциите за безопасност. Неспазването на това указание може да доведе до нараняване или повреда на оборудването. Съхранете ръководството за употреба за по-нататъшна справка или за предоставяне на трети лица.

### Вашата безопасност



Моля, съблюдавайте следните съвети за безопасност. Производителят не носи отговорност за повреди в следствие на тяхното неспазване.

Чадърът за слънце да се използва само с достатъчен баласт за стабилност (виж „Технически данни“).

Винаги поставяйте артикула върху здрава и равна основа.

Използвайте стабилна стойка за чадъра за слънце.

Продуктът трябва да се монтира от компетентно възрастно лице.

При отваряне и затваряне на чадъра за слънце бъдете внимателни ръцете Ви да не се заклепят в механизма за сгъване.

При поява на вятър или възникване на буря затворете чадъра за слънце и го обезопасете с помощта на самозалепващата лента. В противен случай чадърът би могъл да бъде подхванат от вятъра и преобърнат и така да причини щети или самият той да се повреди.

Никога не разпалвайте открит огън в близост до или под чадъра за слънце. Чадърът може да бъде обхванат от огъня или да бъде повреден от искри. Чадърът за слънце не е детска играч-

ка. Децата биха могли да си преципят пръстите. Освен това чадърът е доста тежък и при падане би могъл да нарани деца.

Да не се закачва нищо на напречните подпори на чадъра и да не се използват за правене на упражнения.

Чадърът за слънце може да предпази кожата Ви от преки ултравиолетови лъчи, но не и от тяхното отразяване. Затова използвайте допълнително козметични слънцезащитни средства.

Затворете чадъра при дъжд или сняг и го обезопасете с помощта на залепваща лента с цел предпазване от прекомерно натоварване.

Платнището не е подходящо за пране в пералня, химическо чистене или за избелване.

Не използвайте агресивни химически препарати или течности, разтворители, абразивни субстанции или предмети, избелващи средства, водоструйки и силни почистващи препарати.

Моля, спазвайте Вашите указания за поддръжка.

### Приложение

Чадърът за слънце е подходящ за защита от директни ултравиолетови лъчи. Той не е предвиден за защита от дъжд или сняг.

### Монтиране на чадъра

За да има чадърът за слънце достатъчна опора, трябва да се използва нашата стойка 85999ES за чадър.

1. Поставете стойката за чадър на желаното място и закрепете с бетонни плочи 40 × 40 (виж фигура А).
2. Вкарайте стълба на чадъра в стойката и го фиксирайте, вижте указанията за употреба на стойката за чадър.

## Отваряне на чадъра

Уверете се, че чадърът има достатъчна опора, т.е. че използвате подходящата стойка за чадър.

Ако е необходимо, свалете самозалепащата лента и предпазния калъф.

1. Разтворете леко чадъра с ръка (вж. Фиг. В).
2. Натиснете дръжката **1** надолу, докато се чуе щракване. Не въртете дръжката! (Виж фигура С.)

## Затваряне на чадъра

При появил се вятър, дъжд или сняг трябва да затворите чадъра. В противен случай щетите, които биха могли да възникнат, се изключват от гаранцията.

1. Натиснете дръжката **1** леко надолу и издърпайте **2** малко бутона (виж фигура Е).
2. Натиснете дръжката **1** леко нагоре. **Не** въртете дръжката! (Виж фигура F.)
3. Поставете предоставената самозалепаща лента за защита от бури.  
За защита от замърсявания и избелване покрийте със защитен калъф (виж фигура G).

## Почистване на платнището на чадъра

Платнището на чадъра има импрегнирано покритие за защита срещу петна. При почистване се препоръчва използването на мека четка и малко сапунена вода.

Платът може да се пере ръчно на 30 °C. Не използвайте сушилня.

Не се разрешават машинно пране, химическо чистене, избелване и гладене.

## Поддръжка и съхранение

Почиствайте носещата тръба на чадъра редовно, за да осигурите свободно плъзгане на подвижните части. При необходимост напръскайте със силиконов или тефлонов смазочен спрей.

Всички носещи части като подпори, винтове и др., да се проверяват редовно.

За зимния период разглобете чадъра за слънце напълно сух и го съхранявайте в сухо, добре проветрено помещение.

При започване на сезона се уверете, че всички компоненти и крепежни елементи са в изправност. Не използвайте, ако не сте сигурни в продукта.

## Гаранция

Гаранционният срок на този артикул е 36 месеца.

Ако установите дефект в рамките на този срок, обърнете се към Вашия търговец. За да можем да Ви помогнем бързо, запазете касовата бележка и ни съобщете името на модела и номера на артикула.

Гаранцията не покрива:

- нормално износване и промени в цвета на текстилната обшивка;
- щети по лаковото покритие, дължащи се на нормално износване
- повреди поради неправилна употреба (напр. за защита от дъжд)
- повреди от вятър, превъртане на манивелата, падане на чадъра, силно дърпане на напречните подпори на чадъра.
- повреди, дължащи се на структурни промени по артикула.

## Обслужване

Уважаеми клиенти,  
въпреки че нашите артикули минават през обстоен контрол, може да има случаи, когато липсва част или някоя част е повредена по време на транспортирането. В такъв случай се обадете на нашата гореща линия и ни съобщете името на модела и номера на артикула.

## Гореща линия

Можете да се свържете с нас  
от пон. до четв.

петък от 08:00 до 16:00 часа  
от 08:00 до 12:00 часа

на следните телефони

в Австрия	(07722) 63205-316
в Германия	(08571) 9122-316
в Чехия	(0386) 301615
в Полша	(0660) 460460
в Словения	(0615) 405673
в Хърватска	(0615) 405673
в Унгария	+43 (0) 7722 63205-107
в Русия	(095) 6470389

## Адрес

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Технически данни

### Alu Expert 400

Номер на артикула:	62991TE
Баласт, мин. кг:	140
Височина в см, отворен:	282
Височина в см, затворен:	336
Височина под чадъра в см:	220
Диаметър в см:	395
Тегло в кг:	17,9
Защита от дъжд:	да

### Alu Expert 300x300

Номер на артикула:	62791TE
Баласт, мин. кг:	140
Височина в см, отворен:	280
Височина в см, затворен:	337
Височина под чадъра в см:	230
Мерки в см:	300 × 300
Тегло в кг:	15,3
Защита от дъжд:	да

### Alu Expert 350x350

Номер на артикула:	63191TE
Баласт, мин. кг:	140
Височина в см, отворен:	279
Височина в см, затворен:	334
Височина под чадъра в см:	230
Мерки в см:	350 × 350
Тегло в кг:	16,9
Защита от дъжд:	да

### Alu Expert 300x400

Номер на артикула:	62891TE
Баласт, мин. кг:	140
Височина в см, отворен:	278
Височина в см, затворен:	337
Височина под чадъра в см:	225
Мерки в см:	300 × 400
Тегло в кг:	16,75
Защита от дъжд:	да

Всички данни са приблизителни стойности.

Запазваме си правото на технически промени.

## Alu Expert Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija



Uzmanīgi izlasiet visu instrukciju, it īpaši drošības norādes. Neievērojot instrukciju, iespējamas traumas vai ierīces bojājumi. Uzglabājiet lietošanas instrukciju, lai varētu tajā ieskatīties arī vēlāk vai nodot tālāk citai personai.

### Jūsu drošība



Lūdzam ievērot turpmākās drošības norādes. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies tāpēc, ka nav ievērota instrukcija.

Izmantojiet saulesargu tikai ar pietiekoši smagu balastu (skat. tehniskos datus). Vienmēr novietojiet izstrādājumu uz cietas un līdzenas pamatnes. Saulesargam ir vajadzīga stabila balsta kāja.

Produktu vajadzētu uzstādīt lietpratīgam pieaugušam cilvēkam.

Atverot un aizverot saulesargu, uzmanieties, lai rokas neiekļūtu salikšanas mehānismā.

Ja sākas vējš vai uznāk negaiss, aizveriet saulesargu un nostipriniet ar aizdares lentu. Citādi vēja brāzmas var apgāzt saulesargu, sabojājot citus priekšmetus vai pašu saulesargu.

Nekad nekuriniet ugunsgrū saulesarga tuvumā vai zem saulesarga. Saulesargs var aizdegties vai arī to var sabojāt lidojošās dzirksteles.

Saulesargs nav bērnu rotaļlieta. Bērni var iespiest pirkstus. Turklāt saulesargs ir samērā smags un krītot var savainot bērnus.

Nekariniet neko uz saulesarga atbalsta spieķiem vai nemēģiniet pievilkties pie tiem.

Saulesargs var pasargāt ādu no tieša ultravioletā starojuma, bet ne no atstarotajiem UV stariem. Tāpēc aizsardzībai no saules papildus lietojiet kosmētiskos līdzekļus.

Lai pasargātu saulesargu no pārlieku lielas slodzes, lietus vai snigšanas laikā aizveriet saulesargu un nostipriniet ar aizdares lentu.

Saulesarga pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā, ķīmiskajai tīrīšanai vai balināšanai.

Nelietojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķīdumus, šķīdumus, abrazīvas vielas vai priekšmetus, balinātājus, augstspiediena tīrītājus un koncentrētus tīrīšanas līdzekļus.

Lūdzam ievērot iesūtītajā etiķetē attēlotās kopšanas norādes.

### Paredzētais izmantojums

Saulesargs ir paredzēts aizsardzībai no tiešā UV starojuma. Tas nav domāts, lai pasargātu no lietus vai sniega.

### Saulesarga uzstādīšana

Lai saulesargs turētos stabili, jālieto mūsu ražotā atbalsta pamatne 85999ES.

1. Novietojiet atbalsta pamatni izvēlētajā vietā un uzlieciet betona plāksnes 40 × 40 (skatīt attēlu **A**).
2. Ļaujiet saulesarga kātam ieslīdēt atbalsta pamatnē un tad nofiksējiet, skatīt atbalsta pamatnes lietošanas instrukciju.

### Saulesarga atvēršana

Pārliecinieties, ka saulesargs ir pietiekami stabils, tas ir, atbalsta pamatnei ir uzlikts balasts.

Noņemiet aizdares lentu un apvalku, ja tas vēl nav izdarīts.

1. Ar roku viegli atveriet saulesargu (skatīt attēlu **B**).
2. Spiediet uz leju bīdāmo rokturi **1**, līdz tas ar troksni nofiksējas. Rokturi nedrīkst griezt! (Skatīt attēlu **C**).

## Saulesarga aizvēršana

Ja uznāk vējš, lietus vai sniegš, saulesargs ir jāaizver. Iespējamie bojājumi, kas var rasties šādās situācijās, ir izslēgti no garantijas pakalpojumiem.

1. Viegli spiediet uz leju bīdāmo rokturi **1** un nedaudz izvelciet pogu **2** (skatīt attēlu **E**).
2. Viegli spiediet uz augšu bīdāmo rokturi **1**. Rokturi **nedrīkst** griezt! (Skatīt attēlu **F**.)
3. Lai pasargātu no vēja brāzmām, aplieciet apkārt komplektā pievienoto aizdares lenti. Lai pasargātu no neīrēmjiem un izbalēšanas, uzvelciet virsū apvalku (skatīt attēlu **G**).

## Pārsega tīrīšana

Pārsegs ir impregnēts, lai nekļūtu traipains. Tīrīšanai vislabāk izmantot mīkstu suku un nelielu daudzumu ziepju šķīduma.

Audumu var mazgāt ar rokām 30 °C temperatūrā. Neizmantojiet veļas žāvētāju.

Nav atļauts mazgāt veļas mašīnā, ķīmiski tīrīt, balināt un gludināt.

## Kopšana + uzglabāšana

Lai nodrošinātu, ka kustīgās detaļas slīd nevainojami, regulāri notīriet saulesarga kātu. Ja nepieciešams, apsmidziniet ar silikona vai teflona aerosolu.

Regulāri pārbaudiet visas nesošās detaļas, tādas kā spieķi, skrūves u.c.

Pirms iezīmošanas demontējiet pilnīgi sausu saulesargu un uzglabājiet sausā, labi vēdināmā telpā.

Sezonas sākumā pārlicinieties, vai visi komponenti un stiprinājuma detaļas ir drošas. Nelietojiet produktu, ja tas nav drošs.

## Garantija

Šīs preces garantijas termiņš ir 36 mēneši.

Ja šajā laikā tiek konstatēts kāds defekts, lūdzam vērsties pie tirgotāja. Lai viņš jums varētu ātrāk palīdzēt, saglabājiet pirkuma čeku un paziņojiet modeļa nosaukumu un artikula numuru.

Garantija neattiecas uz:

- normālu nodilumu un tekstilmateriāla krāsas izmaiņām
- krāsojuma defektiem, kuru iemesls ir normāla nolietošana
- bojājumiem pēc paredzētajam mērķim neatbilstošas izmantošanas (piem., izmantots kā lietussargs)
- bojājumiem, kuru cēlonis ir vējš, par daudz pagriezts griežamais rokturis, saulesarga apgāšanās, spēcīga vilkšana aiz saulesarga spieķiem
- bojājumiem pēc izstrādājuma konstrukcijas pārveidošanas

## Serviss

Cienījamā kliente, godātais klient!

Lai gan mūsu izstrādājumi pirms izsniegšanas no rūpnīcas tiek rūpīgi pārbaudīti noslēguma kontrolē, var gadīties, ka kādreiz pietrūkst kādas piederumu detaļas vai kāda no detaļām ir bojāta transportēšanas laikā. Šādos gadījumos lūdzam vērsties mūsu uzticības dienestā, paziņojot modeļa nosaukumu un artikula numuru.

## Uzticības dienests

Jūs varat zvanīt mums

pirmdien–ceturtdien

no plkst. 8.00 līdz 16.00

piektdien

no plkst. 8.00 līdz 12.00

uz telefona numuru

Austrijā (07722) 63205-316

Vācijā (08571) 9122-316

Čehijā (0386) 301615

Polijā (0660) 460460

Slovēnijā (0615) 405673

Horvātijā (0615) 405673

Ungārijā +43 (0) 7722 63205-107

Krievijā (095) 6470389

## Adrese

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Tehniskie dati

### Alu Expert 400

Artikula numurs: 62991TE

Balasts, vismaz kg: 140

Augstums atvērtā stāvoklī, cm: 282

Augstums aizvērtā stāvoklī, cm: 336

Augstums no zemes

līdz saulesargam, cm: 220

Diametrs, cm: 395

Svars, kg: 17,9

Impregnēts: Jā

### Alu Expert 300x300

Artikula numurs: 62791TE

Balasts, vismaz kg: 140

Augstums atvērtā stāvoklī, cm: 280

Augstums aizvērtā stāvoklī, cm: 337

Augstums no zemes

līdz saulesargam, cm: 230

Izmēri, cm: 300 × 300

Svars, kg: 15,3

Impregnēts: Jā

### Alu Expert 350x350

Artikula numurs: 63191TE

Balasts, vismaz kg: 140

Augstums atvērtā stāvoklī, cm: 279

Augstums aizvērtā stāvoklī, cm: 334

Augstums no zemes

līdz saulesargam, cm: 230

Izmēri, cm: 350 × 350

Svars, kg: 16,9

Impregnēts: Jā

### Alu Expert 300x400

Artikula numurs: 62891TE

Balasts, vismaz kg: 140

Augstums atvērtā stāvoklī, cm: 278

Augstums aizvērtā stāvoklī, cm: 337

Augstums no zemes

līdz saulesargam, cm: 225

Izmēri, cm: 300 × 400

Svars, kg: 16,75

Impregnēts: Jā

Visi skaitļi ir aptuvenas vērtības. Saglabātas tiesības uz tehniskiem pārveidojumiem.



## Alu Expert Kokkupaneku- ja kasutusjuhend



Lugege see juhend, eriti ohutusjuhised, täielikult ja tähelepanelikult läbi. Juhiste mittejärgimine võib põhjustada vigastusi või toote kahjustumist. Hoidke kasutusjuhend alles, et seda saaks hiljem uuesti lugeda või anda edasi kolmandatele isikutele.

### Ohutuse tagamine



Järgige järgnevat ohutusjuhiseid. Juhiste mittejärgimisest tulenevate kahjustuste korral tootja ei vastuta.

Päikesevarju tuleb kasutada ainult koos piisava lisaraskusega (vt Tehnilisi andmeid).

Paigutage toode alati kindlale ja tasasele pinnale.

Kasutage koos päikesevarjuga stabiilset alust.

Toote peab üles panema pädev täiskasvanud isik.

Päikesevarju avades ja sulgedes jälgige et käed ei jääks kokku- ja lahtivoltimis-mehhanismi vahele.

Tugeva tuule või äikese korral sulgege päikesevari ja kinnitage takjapaelaga. Päikesevari võib tormiga ümber paiskuda ja põhjustada vigastusi või ise kahjustada saada.

Mitte mingil tingimusel ei tohi päikesevarju läheduses või all süüdata lahtist tuld. Vari võib süttida ja lendlevad sädemed võivad seda kahjustada.

Päikesevari ei ole mänguasi. Laste sõrmed võivad selle vahele kinni jääda. Peale selle on vari väga raske ja võib ümber kukkudes lapsi vigastada.

Varju risttugede külge ei tohi midagi riputada ega ise seal küljes rippuda.

Päikesevari kaitseb teie nahka otsese UV-kiirguse, kuid mitte peegelduva UV-kiirguse eest. Seega tuleb kasutada lisavahendeid, mis kaitsevad päikese eest.

Selleks et varju üleliigse koormuse eest kaitsta, sulgege see vihma või lumesaju korral ja kinnitage takjapaelaga.

Varju katet ei tohi pesta pesumasinas, keemiliste vahenditega ega valgendada. Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, küürimisaineid või -vahendeid, pleegitusaineid, kõrgsurvepesu ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Järgige katte külge õmmeldud sildil olevaid hooldusjuhiseid.

### Kasutusotstarve

Päikesevari on kaitseks otsese UV-kiirguse eest. See ei ole ette nähtud kaitsma vihma ja lume eest.

### Varju ülespanek

Selleks, et vari püsiks kindlalt püsti, tuleb kasutada varju alust 85999ES.

1. Paigutage varju alus soovitud kohta ja asetage sellele pesubetonist plaadid, mille mõõtmed on 40 × 40 (vt pilti **A**).
2. Libistage varju post alusesse ja fikseerige, vt varju aluse kasutusjuhendit.

### Varju avamine

Veenduge, et vari on kindlalt paigal, st varju alus on piisava raskusega.

Seejärel eemaldage takjapael ja varju kate.

1. Avage vari kergelt käega (vt pilt **B**).
2. Tõmmake käepidet **1** allapoole, kuni see kuuldavalt lukustub. Ärge pöörake käepidet! (vt pilti **C**).

## Varju sulgemine

Tuule, vihma- või lumesaju korral tuleb vari sulgeda. Kahjustused, mis vastasel juhul võivad kaasned, ei kuulu garantii alla.

1. Lükake käepidet **1** kergelt alla ja tõmmake nuppu **2** veidi väljapoole (vt pilti **E**).
2. Lükake käepidet **1** kergelt üles. **Ärge** pöörake käepidet! (vt pilti **F**.)
3. Kaitseks tuulehoogude eest kinnitage varju ümber selle küljes olev takjapael. Kaitseks määrdumise ja pleekimise eest tõmmake varjule kaitsekate (vt pilt **G**).

## Katte puhastamine

Kate on valmistatud määrdumiskindlast impregneerikangast. Puhastamiseks sobivad kõige paremini pehme hari ja seebivesi.

Kangast võib pesta käsitsi 30 °C vees.

Ärge kasutage pesukuivatit.

Masinpesu, keemiline puhastus, pleegitamine ja triikimine on keelatud.

## Hooldus ja hoiundamine

Puhastage varju posti korrapäraselt, et tagada liikuvate osade veatu libisemine. Vajaduse korral pihustage sellele siliikon- või teflonlibestusainet.

Kontrollige korrapäraselt kõiki kandvaid osi, nagu ribad, kruvid jne.

Talve tulles tuleb päikesevari täiesti kuivana kokku panna ja paigutada kuiva hästi ventileeritud ruumi.

Uuel hooaja alguse veenduge, et kõik elemendid ja kinnitusvahendid on korras. Vastasel juhul ärge toodet kasutage.

## Garantii

Sellele tootele kehtib garantii 36 kuud.

Kui selle aja jooksul tuvastate tootel defekti, pöörduge edasimüüja poole. Selleks et edasimüüja teid kiiresti aidata saaks, hoidke alles ostutšekk ja ütelge talle mudeli nimi ja tootenumber.

Garantii alla ei kuulu:

- tekstiilpolstri tavapärase kulumine ja värvimuutused
- kattevärvide kahjustused, mis kaasnevad tavapärase kasutamisega
- mitteotstarbekohasest kasutusest (nt kasutamine vihmavarjuna) tulenevad kahjustused
- vihmast, pöördnupu ülekeeramisest, varju ümberkukkumisest, varju ribidest tugevalt tõmbamisest tulenevad kahjustused
- varju ehituses tehtud muudatustest tulenevad kahjustused

## Klienditeenindus

Lp klient, ehkki meie tooteid kontrollitakse enne tarnimist veel kord üle, võib juhtuda, et mõni koostisosa puudub või mõni osa saab transpordi käigus kahjustada. Selisel juhul helistage meie abitelefoni ja nimetage mudeli nimi ja tootenumber.

## Abitelefon

Abitelefoni saab helistada

E kuni N 8:00–16:00  
R 8:00–12:00

numbril  
Austrias (07722) 63205-316  
Saksamaal (08571) 9122-316  
Tšehhis (0386) 301615  
Poolas (0660) 460460  
Sloveenias (0615) 405673  
Horvaatias (0615) 405673  
Ungaris +43 (0) 7722 63205-107  
Venemaal (095) 6470389

## Address

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Tehnilised andmed

### Alu Expert 400

Tootenumber: 62991TE  
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg): 140  
Kõrgus avatuna (cm): 282  
Kõrgus suletuna (cm): 336  
Kõrgus põrandast varjuni (cm): 220  
Läbimõõt (cm): 395  
Kaal (kg): 17,9  
Vihmakindel: jah

### Alu Expert 300x300

Tootenumber: 62791TE  
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg): 140  
Kõrgus avatuna (cm): 280  
Kõrgus suletuna (cm): 337  
Kõrgus põrandast varjuni (cm): 230  
Mõõtmed (cm): 300 × 300  
Kaal (kg): 15,3  
Vihmakindel: jah

### Alu Expert 350x350

Tootenumber: 63191TE  
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg): 140  
Kõrgus avatuna (cm): 279  
Kõrgus suletuna (cm): 334  
Kõrgus põrandast varjuni (cm): 230  
Mõõtmed (cm): 350 × 350  
Kaal (kg): 16,9  
Vihmakindel: jah

### Alu Expert 300 x 400

Tootenumber: 62891TE  
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg): 140  
Kõrgus avatuna (cm): 278  
Kõrgus suletuna (cm): 337  
Kõrgus põrandast varjuni (cm): 225  
Mõõtmed (cm): 300 × 400  
Kaal (kg): 16,75  
Vihmakindel: jah

Kõik andmed on ligikaudsed.  
Võidakse teha tehnilisi muudatusi.

## Alu Expert Asennus- ja käyttöohjeet



Lue tämä ohje, erityisesti turvallisuusohjeet, kokonaan ja huolellisesti läpi. Näiden ohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumisiin tai laitteen vaurioihin. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä ja kolmansille osapuolille luovuttamista varten.

### Turvallisuutesi hyväksi



Noudata seuraavia turvallisuusohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden noudattamatta

jättämisestä.

Käytä aurinkovarjoa vain riittävän paino-  
lastin kanssa (ks. ”Tekniset tiedot”).

Aseta tuote aina tukevalle ja tasaiselle alustalle.

Käytä aurinkovarjolle tukevaa jalkaa.

Ainoastaan pätevä aikuinen henkilö saa pystyttää tuotteen.

Huolehdi aurinkovarjoa avatessasi ja sulkiessasi, että sormesi eivät jää taitto-  
mekanismin väliin.

Tuulen voimistuessa tai ukkosen lähes-  
tyessä sulje varjo ja varmista se tarranauhalla. Muutoin varjo saattaa kaatua tuulenpuuskassa ja aiheuttaa vahinkoa tai vaurioitua.

Älä sytytä avotulta aurinkovarjon lähellä  
äläkä sen alla. Varjo saattaisi syttyä tu-  
leen tai vahingoittua kipinöistä.

Aurinkovarjo ei ole lasten leikkikalu. Lasten sormet saattaisivat jäädä puristuksiin. Varjo on lisäksi erittäin painava ja voi kaatuessaan loukata lapsia.

Älä ripusta mitään varjon ruoteisiin tai tee peräti leuanvetoja.

Aurinkovarjo pystyy suojaamaan ihoasi suoralta UV-säteilyltä, mutta se ei suoja-  
jaa heijastuvilta UV-säteiltä. Käytä siitä syystä lisäksi kosmeettisia auringonsuo-  
ja-aineita.

Huonolla säällä, kuten sateella ja lumisateella, aurinkovarjo kannattaa sulkea ja kiinnittää tarranauhalla.

Kangas ei kestä konepesua, kemiallista pesua eikä valkaisua.

Älä käytä aggressiivisia, kemiallisia puhdistusaineita tai nesteitä, liuoksia, hankaavia aineita tai esineitä, valkaisuainetta, painepesuria tai voimakkaita puhdistusaineita.

Noudata kankaaseen ommeltuja hoito-ohjeita.

### Käyttötarkoitus

Aurinkovarjo soveltuu suojaksi suoralta UV-säteilyltä. Sitä ei ole tarkoitettu suojaksi sateelta eikä lumelta.

### Varjon pystyttäminen

Jotta saat kiinnitettyä aurinkovarjon tukevasti, käytä jalkaamme 85999ES.

1. Aseta varjon jalka haluttuun paikkaan ja sen päälle pesubetonilaatat 40 × 40 (ks. kuva **A**).
2. Aseta aurinkovarjon varsi jalkaan ja kiinnitä se käyttöohjeita noudattaen.

### Varjon avaaminen

Varmista, että varjon jalalla on riittävästi painoa, jotta varjo seisoo tukevasti.

Irrota mahdollinen tarranauha ja suoja-  
happu.

1. Avaa varjoa hieman kädellä (katso kuva **B**).
2. Työnnä työntökahvaa **1** alaspäin, kunnes se lukkiutuu paikalleen kuuluvasti. Älä kierrä kahvaa! (Katso kuva **C**).

## Varjon sulkeminen

Varjo on suljettava tuulen, vesi- tai lumisateen lähestyessä. Takuu ei kata vahinkoja, ellei tätä ohjetta noudateta.

1. Työnnä työntökahvaa **1** hieman alaspäin ja vedä nappia **2** hieman ulos (katso kuva **E**).
2. Työnnä työntökahvaa **1** hieman ylöspäin. **Älä** kierrä kahvaa! (Katso kuva **F**.)
3. Aseta ympärille oheinen tarranauha suojaamaan tuulenpuuskiilta. Vedä suojahappu päälle suojaamaan likaantumiselta ja haalistumiselta (katso kuva **G**).

## Kankaan puhdistus

Kankaassa on tahroilta suojaava päällyste. Käytä puhdistukseen pehmeää harjaa ja saippualliuosta.

Kangas voidaan pestä käsin 30 asteessa. Älä käytä kuivausrumpua.

Kangasta ei saa pestä koneessa eikä kemiallisesti, valkaista eikä silittää.

## Hoito + säilytys

Puhdista aurinkovarjon varsi säännöllisesti, jotta osien liikkuvuus ei kärsi. Sumuta tarvittaessa silikonilla tai teflonilla. Tarkasta säännöllisesti kaikki kantavat osat, kuten ruoteet ja ruuvit.

Talvivarastointia varten pura aurinkovarjo täysin kuivana ja säilytä sitä kuivassa, ilmavassa tilassa.

Varmista kauden alussa, että kaikki komponentit ja kiinnitysosat ovat kunnossa. Älä käytä tuotetta, jos olet epävarma.

## Takuu

Tällä tuotteella on 36 kuukauden takuu. Jos tuotteessa ilmenee tänä aikana vikaa, ota yhteys sen myyjään. Palvelu sujuu nopeammin, kun säilytät ostokuitin ja mainitset tuotteen mallin ja tuotenumeron.

Takuun piiriin ei kuulu:

- tekstiilipäälläyksen normaali kuluminen ja värimuutokset
- maalivauriot, jotka johtuvat normaalista kulumisesta
- tarkoituksenvastaisesta käytöstä syntyneet vahingot (esim. sadesuojana)
- vauriot, joiden aiheuttajana on tuuli, kammien kiertäminen liian pitkälle, varjon kaatuminen tai voimakas vetäminen sen ruoteista
- vahingot, jotka johtuvat tuotteeseen tehdyistä rakenteellisista muutoksista

## Asiakaspalvelu

Hyvä asiakas

Vaikka tuotteemme tarkastetaan ennen lähetystä huolella, voi sattua, että jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut kuljetuksessa. Soita silloin palvelunumeroomme. Valmistaudu kertomaan varjon malli ja tuotenumero.

**Palvelunumerot**

Palvelemme

maanantaista torstaihin

Pe klo 8.00–16.00  
 klo 8.00–12.00

puhelinumeroissa

Itävalta (07722) 63205-316

Saksa (08571) 9122-316

Tšekki (0386) 301615

Puola (0660) 460460

Slovenia (0615) 405673

Kroatia (0615) 405673

Unkari +43 (0) 7722 63205-107

Venäjä (095) 6470389

**Osoite**

doppler

E. Doppler &amp; Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)**Tekniset tiedot****Alu Expert 400**

Tuotenumero: 62991TE  
 Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 140  
 Korkeus cm, avattuna: 282  
 Korkeus cm, suljettuna: 336  
 Varjon alle jäävä korkeus cm: 220  
 Halkaisija cm: 395  
 Paino kg: 17,9  
 Vettähylkivä: kyllä

**Alu Expert 300x300**

Tuotenumero: 62791TE  
 Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 140  
 Korkeus cm, avattuna: 280  
 Korkeus cm, suljettuna: 337  
 Varjon alle jäävä korkeus cm: 230  
 Mitat cm: 300 × 300  
 Paino kg: 15,3  
 Vettähylkivä: kyllä

**Alu Expert 350x350**

Tuotenumero: 63191TE  
 Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 140  
 Korkeus cm, avattuna: 279  
 Korkeus cm, suljettuna: 334  
 Varjon alle jäävä korkeus cm: 230  
 Mitat cm: 350 × 350  
 Paino kg: 16,9  
 Vettähylkivä: kyllä

**Alu Expert 300x400**

Tuotenumero: 62891TE  
 Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 140  
 Korkeus cm, avattuna: 278  
 Korkeus cm, suljettuna: 337  
 Varjon alle jäävä korkeus cm: 225  
 Mitat cm: 300 × 400  
 Paino kg: 16,75  
 Vettähylkivä: kyllä

Kaikki arvot ovat likimääräisiä.  
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## Alu Expert Szerelési és használati útmutató



Alaposan és figyelmesen olvassa el az útmutatót, különösen annak biztonsági utasításait. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a termék károsodásához vezethet. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként, illetve azt átadhassa a termék új tulajdosának.

### Az Ön biztonsága



Kérjük, tartsa be a következő biztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt felmerült károkért

a gyártó nem vállal felelősséget.

A napernyőt csak megfelelő ballasztal használja (lásd Műszaki adatok).

A terméket mindig stabil és vízszintes talajon állítsa fel.

A napernyőhöz mindig stabil támasztólábat használjon.

A terméket hozzáértő felnőttek kell felállítania.

A napernyő kinyitásakor és becsukásakor figyeljen arra, hogy kezeit a zárómechanika ne csípjé be.

Ha szél vagy vihar közeledik, akkor a napernyőt csukja össze, és a tépőzáras szalaggal rögzítse. Különben a heves szélroham belekaphat és elragadhatja, ami a termékben és más tárgyokban is károkat okozhat.

Soha ne használjon nyílt lángot a napernyő alatt vagy annak közelében. Az ernyő lángra kaphat, vagy azt a szikrák tönkre tehetik.

A napernyő nem gyerekjáték. Azzal a gyerekek becsíphetik az ujjukat. Az ernyő meglehetősen nehéz a gyermeknek, így az a felborulásakor balesetet okozhat.

Az ernyő keresztrúdjaira ne akasszon semmit, illetve ne végezzen rajtuk torna gyakorlatot.

A napernyő képes megvédeni a bőrét a közvetlen UV-sugárzástól, a visszavert UV-sugárzástól azonban nem. Így használjon a sugarak ellen naptejet is.

A napernyőt védje a jelentős igénybevételek ellen, esőben és hóban csukja azt össze, és egy szalaggal biztosítsa.

A huzat nem alkalmas mosógépben történő mosásra, vegytisztításra vagy fehérítésre.

A tisztításához ne használjon agresszív vegyszereket, folyadékokat, oldatokat, dörzshatású anyagokat vagy szereket, fehérítőt, nagynyomású tisztítót és erős súrolószereket.

Kérjük, kövesse a termékbe varrt ápolási utasításokat.

### Rendeltetésszerű használat

A napernyő véd a közvetlen UV sugárzástól. Nem nyújt védelmet eső és hó ellen.

### Az ernyő felállítása

A napernyő stabil megtartásához szüksége lesz a 85999ES rendelési azonosítójú ernyőtartóra.

1. Helyezze az ernyőtartót a kívánt helyre, és szerelje fel 40 × 40-es, mosottbetonból készült lapokkal (lásd **A ábra**).
2. Vezesse az ernyőrudat az ernyőtartóba, és rögzítse (lásd az ernyőtartó használati útmutatóját).

## Az ernyő kinyitása

Győződjön meg arról, hogy az ernyő stabilan áll, azaz, hogy az ernyőtartó meg van terhelve.

Szükség esetén vegye le a tépőzárát és a védőhuzatot.

1. Az ernyőt nyissa ki egy kissé a kezével (lásd **B** ábra).
2. Tolja lefelé a tolófogantyút **1**, míg hallhatóan a helyére nem kattan. Ne fordítsa el a fogantyút! (Lásd **C** ábra)

## Az ernyő becsukása

Ha erős szél, eső vagy havazás közeleg, akkor csukja be az ernyőt. Az utasítás ignorálása miatt keletkezett károokra a garancia nem vonatkozik.

1. Nyomja a tolófogantyút **1** enyhén lefelé, és kissé húzza ki a gombot **2** (lásd **E** ábra).
2. Nyomja a tolófogantyút **1** enyhén felfelé. Ne fordítsa el a fogantyút! (Lásd **F** ábra.)
3. A szélrohamok elleni védekezésékként használja a mellékelt tépőzárát. A szennyeződések és a kifakulás ellen húzza fel a védőhuzatot (lásd **G** ábra).

## Huzat tisztítása

A huzatot foltok ellen védő impregnálással láttuk el. A tisztításhoz használjon puha kefért és egy kevés szappanos vizet. Az anyag 30 °C-os vízben, kézzel mosható. Ne használjon ruhaszáritót. Gépi mosás, vegytisztítás, fehérítés és vasalás tilos.

## Ápolás és tárolás

Az ernyőrudat rendszeresen tisztítsa, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően csússzanak. Szükség esetén fújja be csúszást segítő szilikonos vagy teflonos sprayvel.

Minden tehermentes rész (támasztórudakat, csavarokat stb.) rendszeresen ellenőrizzen.

Télire a napernyőt teljesen száraz állapotban szerelje szét, és száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.

A szezon kezdete előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és rögzítőelem a helyén és biztonságosan rögzítve van-e. Ne használja a terméket, ha nem biztos a biztonságos használatában.

## Garancia

A termékre vonatkozó garancia időtartama 36 hónap.

Ha ezen időtartam alatt hiba jelentkezik, akkor kérjük, forduljon a forgalmazóhoz. A gyors ügyintézés érdekében őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát, és adja meg a modell nevét és a cikkszámot.

A garancia a következőkre nem vonatkozik:

- normális mértékű kopás és a textilszövet színváltozásai;
- olyan festési hibák, amelyek a normális elhasználódásra vezethetők vissza;
- rendeltetésellenes használatból eredő károk (pl. esernyőként való használat);
- a szél erejéből, a hajtókar túlterekéséből, az ernyő felborulásából vagy az ernyő támasztórúdjaik erős meghúzásából eredő károk;
- A termék szerkezeti átalakításából eredő károk.



## Szerviz

Kedves Vásárlónk!

Annak ellenére, hogy a terméket a kiszállítás előtt ellenőriztük, esetenként előfordulhat, hogy annak valamely tartozéka/alkatrésze hiányzik, vagy az a szállítás során megsérült. Ilyen esetben kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz, és adja meg a modell nevét és rendelési azonosítóját.

## Forródrót

Elérhet bennünket

hétfőtől csütörtökig: 8.00-tól 16.00 óráig  
pénteken: 08.00-tól 12.00 óráig

a következő telefonszámon

Ausztria (07722) 63205-316  
Németországban (08571) 9122-316  
Csehországban (0386) 301615  
Lengyelországban (0660) 460460  
Szlovéniában (0615) 405673  
Horvátországban (0615) 405673  
Magyarországon +43 (0) 772263205-107  
Oroszországban (095) 6470389

## Cím

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Műszaki adatok

### Alu Expert 400

Cikkszám: 62991TE  
Nehezék, min. kg-ban: 140  
Magasság cm-ben, nyitott állapotban: 282  
Magasság cm-ben, zárt állapotban: 336  
Magasság, talaj-ernyő, cm-ben: 220  
Átmérő cm-ben: 395  
Súly kg-ban: 17,9  
Esőálló: Igen

### Alu Expert 300x300

Cikkszám: 62791TE  
Nehezék, min. kg-ban: 140  
Magasság cm-ben, nyitott állapotban: 280  
Magasság cm-ben, zárt állapotban: 337  
Magasság, talaj-ernyő, cm-ben: 230  
Méretek cm-ben: 300 × 300  
Súly kg-ban: 15,3  
Esőálló: Igen

### Alu Expert 350x350

Cikkszám: 63191TE  
Nehezék, min. kg-ban: 140  
Magasság cm-ben, nyitott állapotban: 279  
Magasság cm-ben, zárt állapotban: 334  
Magasság, talaj-ernyő, cm-ben: 230  
Méretek cm-ben: 350 × 350  
Súly kg-ban: 16,9  
Esőálló: Igen

### Alu Expert 300x400

Cikkszám: 62891TE  
Nehezék, min. kg-ban: 140  
Magasság cm-ben, nyitott állapotban: 278  
Magasság cm-ben, zárt állapotban: 337  
Magasság, talaj-ernyő, cm-ben: 225  
Méretek cm-ben: 300 × 400  
Súly kg-ban: 16,75  
Esőálló: Igen

Minden megadott adat hozzávetőleges érték.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

## Alu Expert Kurulum ve kullanma kılavuzu



Bu kılavuzu, özellikle güvenli bilgilerini eksiksiz ve dikkatli bir şekilde okuyun. Bu kılavuza uyulmadığı takdirde yaralanmalar veya cihazda hasar meydana gelebilir. Kullanma kılavuzunu daha sonra tekrar açıp bakabilmek ya da üçüncü şahıslar vermek için saklayın.

### Güvenliğiniz



Lütfen aşağıdaki güvenlik uyarılarına dikkat edin. Yanlış kullanım nedeniyle oluşacak zararlardan firmamız sorumlu değildir.

değildir.

Şemsiyeyi yalnızca yeterli ağırlık varken kullanın (bkz. "Teknik Değerler").

Ürünü daima sabit ve düz bir zemin üzerine koyun.

Şemsiye için sabit bir ayak kullanın.

Ürün yetkili, yetişkin bir kişi tarafından kurulmalıdır.

Şemsiyeyi açıp kapatırken ellerinizin katlama mekanizması arasına sıkışmamasına dikkat edin.

Rüzgar veya fırtına çıktığında şemsiyeyi kapatın ve yapışkan bant ile emniyete alın. Aksi halde, ani bir rüzgar ile yıkılabilir veya ters dönebilir ve hasara sebep olabilir.

Ateş veya kıvılcım bulunan bir ortama yakınen asla açmayın. Şemsiye ateş alabilir veya kıvılcımlar nedeniyle zarar görebilir.

Şemsiye oyuncak değildir. Çocukların parmakları sıkışabilir. Ayrıca şemsiye yüksek bir ağırlığa sahiptir ve devrildiğinde çocuklar yaralanabilir.

Şemsiyenin direklerine asılmayın, direkleri çekmeyin ya da bu direklerle oynamayın.

Şemsiye cildinizi doğrudan UV ışınlarından korur; ancak yansıyan UV ışınlarından korumaz. Bu nedenle, şemsiyeyi kozmetik ürünlerine ilave olarak kullanın.

Şemsiyeyi aşırı yüke maruz kalmaktan korumak için şemsiyeyi yağmurda veya karda kapatın ve bir yapışkan bant ile emniyete alın.

Kılıf çamaşır makinesinde yıkama, kimyasal maddelerle temizleme veya ağartma işlemleri için uygun değildir.

Aşındırıcı kimyasal temizleyiciler veya sıvılar, çözeltiler, yıpratıcı maddeler veya nesnelere, ağartıcılar, yüksek basınçlı temizleyiciler ve güçlü temizleme maddeleri kullanmayın.

Lütfen içine dikilmiş olan koruyucu bakım açıklamalarını dikkate alın.

### Kullanım amacı

Şemsiye doğrudan UV ışınlarına karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Yağmurdan veya kardan koruma amacıyla tasarlanmamıştır.

### Şemsiyenin kurulumu

Şemsiyeyi güvenli bir şekilde sabitleyebilmek için 85999ES şemsiye kaidelerimiz kullanılmalıdır.

1. Şemsiye kaidesini istenilen yere yerleştirin ve 40 × 40'lık taş beton parkelerle donatın (bkz. resim A).
2. Şemsiye direğini şemsiye kaidesinin içine kaydırın ve sabitleyin, şemsiye kaidesinin kullanım kılavuzuna bakın.

### Şemsiyenin açılması

Şemsiyenin güvenli bir duruşa sahip olduğundan, yani şemsiye kaidesinin ağırlaştırıldığından emin olun.

Gerekirse cırt cırtlı bandı ve koruyucu kılıfı çıkarın.

1. Şemsiyeyi elle hafifçe açın (bkz. resim B).
2. Kayar kolu 1 yerine oturduğu duyulana kadar aşağı bastırın. Kolu çevirmeyin! (Bkz. resim C.)

## Şemsiyenin kapatılması

Güçlü rüzgarlı havalarda, yağmur veya kar yağarken şemsiyeyi kapatmanız gereklidir. Aksi halde hasar meydana gelebilir ve bu durumda garanti geçerliliğini yitirir.

1. Kayar kolu **1** hafifçe aşağı bastırın ve düğmeyi **2** biraz dışarıya çekin (bkz. resim **E**).
2. Kayar kolu **1** hafifçe yukarı bastırın. Kolu **çevirmeyin!** (Bkz. resim **F**)
3. Ani rüzgara karşı korumak için verilen cırt cırtlı bandını kullanın. Kirlenme ve renk solmasına karşı korumak için bir koruyucu kılıfı takın (bkz. resim **G**).

## Kılıfın temizlenmesi

Kılıf üzerinde lekelerle karşı koruyucu kaplama bulunmaktadır. Temizlik için en iyisi yumuşak bir fırça ve az miktarda sabunlu su kullanmanızdır.

Kumaş 30 °C'de elde yıkanabilir. Kurutucu kullanmayın.

Çamaşır makinesinde yıkamaya, kimyasal temizletmeye veya beyazlatıcı içeren deterjanlara ve ütü yapılmasına müsaade edilmez.

## Bakım + Depolama

Kayar parçaların sorunsuz bir şekilde kaymasını sağlamak için şemsiye direğini düzenli olarak temizleyin. Gerekirse, silikon veya teflon yağlayıcı püskürtün.

Saplamalar, vidalar vb. tüm yapısal parçalar düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Kış boyunca muhafaza için şemsiyeyi tamamen kuru halde sökün ve kuru, iyi havalandırılan bir yerde depolayın.

Sezon başlangıcında, tüm bileşenlerin ve sabitleme parçalarının emniyetli olduğuna emin olun. Emin değilseniz ürünü kullanmayın.

## Garanti

Bu ürünün garanti süresi 36 aydır.

Bu zaman dilimi içerisinde bir arıza tespit edecek olursanız lütfen satıcıyı arayın. Size hemen yardımcı olabilmesi için satın alma belgesini saklayın ve ürün numarasını ve model ismini bildirin.

Şu durumlar garanti dışıdır:

- Tekstil kısımlarının normal aşınma durumu ve bunlarda meydana gelen renk değişiklikleri
- Normal aşınmadan kaynaklanan boya hasarları
- Kurallara uygun olmayan kullanım nedeniyle hasarlar (örneğin yağmurdan korunmak için)
- Rüzgar, kolun fazla çevrilmesi, şemsiyenin devrilmesi, şemsiye kolundan kuvvetli çekme nedeniyle hasarlar
- Eşyadaki yapısal değişiklik sonucu oluşan hasarlar

## Servis

Değerli müşteriler,  
Ürünlerimizi göndermeden önce iyice kontrol ettiğimiz halde yine de bazen aksesuarlar eksik olabilir veya parçalar nakil sırasında zarar görebilir. Bu durumda yardım hattımızı arayarak model adını ve parça numarasını bildiriniz.

## Destek Hattı

Bize ulaşın

Pzt. - Per. saat 8:00 – 16:00

Cuma saat 8:00 – 12:00 arası

Telefon numaralarımız

Avusturya (07722) 63205-316

Almanya (08571) 9122-316

Çek Cumhuriyeti (0386) 301615

Polonya (0660) 460460

Slovenya (0615) 405673

Hırvatistan (0615) 405673

Macaristan +43 (0) 7722 63205-107

Rusya (095) 6470389

## Adres

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

[www.dopplerschirme.com](http://www.dopplerschirme.com)

## Teknik bilgiler

### Alu Expert 400

Ürün numarası:	62991TE
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	140
Açık halde yükseklik, cm:	282
Kapalı halde yükseklik, cm:	336
Zemin şemsiye mesafesi, cm:	220
Çap, cm:	395
Ağırlık, kg:	17,9
Yağmur tutmaz:	Evet

### Alu Expert 300x300

Ürün numarası:	62791TE
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	140
Açık halde yükseklik, cm:	280
Kapalı halde yükseklik, cm:	337
Zemin şemsiye mesafesi, cm:	230
Ebatlar, cm:	300 × 300
Ağırlık, kg:	15,3
Yağmur tutmaz:	Evet

### Alu Expert 350x350

Ürün numarası:	63191TE
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	140
Açık halde yükseklik, cm:	279
Kapalı halde yükseklik, cm:	334
Zemin şemsiye mesafesi, cm:	230
Ebatlar, cm:	350 × 350
Ağırlık, kg:	16,9
Yağmur tutmaz:	Evet

### Alu Expert 300x400

Ürün numarası:	62891TE
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	140
Açık halde yükseklik, cm:	278
Kapalı halde yükseklik, cm:	337
Zemin şemsiye mesafesi, cm:	225
Ebatlar, cm:	300 × 400
Ağırlık, kg:	16,75
Yağmur tutmaz:	Evet

Bu değerler yaklaşık değerlerdir.  
Teknik değişiklikler saklıdır.